



WARRANTY REGISTRATION  
enviro.com/warranty

# Q3LI / Q3LID

FOYER À VENTILATION DIRECTE - IPI

## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



**AVERTISSEMENT:** Si les informations contenues dans ce manuel ne sont pas suivies exactement, un incendie ou une explosion pourrait se produire et entraîner des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie. L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



## **AVERTISSEMENT: RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**

Faute de suivre exactement les consignes de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort, ou des dommages matériels.

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

-- QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- **N'allumez aucun appareil.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone qui se trouve dans votre immeuble.**
- **Quittez l'immeuble immédiatement.**
- **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.**
- **Si vous n'arrivez pas à rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.**

- **L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.**

- **Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency or the gas supplier.**

### **INSTALLATEUR:**

Laissez ce manuel avec l'appareil.

### **CONSOMMATEURS:**

Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Cet appareil peut être installée dans une résidence (mobile) préfabriquée située de façon permanente si la réglementation locale ne l'interdit pas.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil n'est pas convertible pour l'utilisation avec d'autres gaz, sauf au moyen d'une trousse de conversion certifiée.

Installations au Massachusetts (avertissement): Ce produit doit être installé par un plombier ou installateur de gaz accrédité dans le Commonwealth du Massachusetts. Autres exigences du code de Massachusetts : le connecteur flexible ne doit pas dépasser 36 po ; une vanne de fermeture doit être installée ; seuls les produits de combustion à ventilation directe ou hermétique sont approuvés pour les chambres à coucher et les salles de bain. Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant un appareil à gaz à ventilation directe. Le registre du foyer doit être enlevé ou soudé en position ouverte avant l'installation d'un foyer encastrable.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

POUR L'INSTALLATION ET L'OPÉRATION SÉCURITAIRE DE VOTRE APPAREIL DE CHAUFFAGE « ENVIRO », S'IL-VOUS-PLAÎT LIRE ATTENTIVEMENT LES INFORMATIONS SUIVANTES :

• Tous les appareils à gaz ENVIRO doivent être installés conformément à leurs instructions. Lisez attentivement toutes les instructions de ce manuel. Consultez l'autorité de construction compétente pour déterminer la nécessité d'un permis avant de procéder à l'installation.

• **Note:** Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner une défaillance de l'appareil, ce qui peut entraîner la mort, des blessures graves et/ou des dommages matériels.

• Le non-respect de ces instructions pourraient également annuler votre assurance incendie et/ou votre garantie.

## GÉNÉRAL

• L'installation et la réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'appareil doit être inspecté avant la première utilisation et au moins annuellement par un technicien qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire s'il y a présence de beaucoup de peluches provenant des tapis ou de literie, etc. Il est impératif que les compartiments de contrôle, les brûleurs, et les passages de circulation d'air restent propres.

• En raison de températures élevées, l'appareil doit être situé hors de zones très fréquentées et éloigné des meubles et des draperies.

**Les enfants et les adultes doivent être avertis des dangers des températures élevées et doivent se tenir à l'écart pour éviter les brûlures et l'inflammation des vêtements.**

• Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement quand ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, les jeunes enfants, et toutes autres personnes sont susceptibles aux brûlures accidentels. Une barrière physique est requise s'il y a des individus à risque dans l'immeuble. Pour restreindre l'accès au foyer ou au poêle, installez une barrière de sécurité pour éloigner des surfaces chaudes les tout-petits, les jeunes enfants, et les autres personnes à risque. Tout écran, protecteur, ou barrière enlevée pour l'entretien doit être remplacée avant le fonctionnement de l'appareil.

• Les vêtements et les autres matériaux inflammables ne doivent pas être placés sur ou près de l'appareil.

**• Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure au contact avec la vitre chaude est fournie avec cet appareil et doit être installée pour la protection des enfants et des autres personnes à risque. Si la barrière est endommagée, elle sera remplacée par le fabricant avec la barrière propre à cet appareil.**

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

• L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur, une agence de service, ou un fournisseur de gaz qualifié.

• Cette installation doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence des codes locaux, avec le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, ou le Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.

• Afin de prévenir les blessures, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son fonctionnement.

**• Pour éviter toute blessure, si la veilleuse, ou la veilleuse et les brûleurs, se sont éteints, ouvrez la porte vitrée et attendez 5 minutes pour aérer avant d'essayer de rallumer le poêle.**

• Gardez toujours la zone autour de l'appareil libre de matériel combustible, d'essence, et d'autres liquides et vapeurs inflammables.

• Ces appareils ne doivent pas être utilisés pour sécher des vêtements ou pour accrocher des bas de Noël ou des décorations.

• En raison de la cuisson de la peinture sur le poêle, il est probable d'avoir une faible odeur et une légère fumée lors de la première utilisation de l'appareil. Ouvrez une fenêtre jusqu'à ce que l'odeur et la fumée soient dissipées.

Toujours raccorder ce poêle à gaz à un système de ventilation qui termine à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais évacuer les émanations dans une autre pièce ou à l'intérieur du bâtiment. Assurez-vous que le conduit d'évacuation soit d'une taille adéquate pour fournir suffisamment d'aération et respectez les critères pour l'appareil décrits dans ce manuel. Inspectez le système de ventilation annuellement pour des obstructions ou des signes de détérioration.

**AVERTISSEMENT:** Faute de positionner les pièces conformément aux diagrammes dans ce manuel, ou faute de n'utiliser que des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais utiliser l'appareil sans la vitre, ou si la vitre est craquée ou brisée. Le remplacement de la vitre doit être fait par un technicien qualifié ou accrédité.

• Ne jamais utiliser des combustibles solides comme le bois, le papier, le carton, le charbon, ou les liquides inflammables, etc. dans cet appareil.

• Ne pas utiliser cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Appelez immédiatement un technicien qualifié afin d'inspecter l'appareil et de remplacer toute pièce du système de contrôle ayant été submergée.

• Ne pas maltraiter la vitre en la frappant ou en la claquant.

• Si l'appareil Q3 est ôté de son installation, et le système de ventilation d'air est déconnecté pour quelque raison, veiller à ce que les conduits de ventilation soient reconnectés et scellés conformément aux instructions notés dans la section Installation initiale - Ventilation directe



## DANGER



**VITRE CHAUDE – RISQUE DE BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.

# TABLE OF CONTENTS

---

Consignes de sécurité.....	2
Table des matières.....	4
Codes et approbations.....	5
Spécifications.....	6
Dimensions.....	6
Emplacement de la plaque signalétique.....	6
Mode d'emploi.....	7
Instructions pour allumer et fermer l'appareil.....	7
Obturateur d'air (Venturi).....	8
Sons d'opération normaux.....	8
Télécommandes.....	8
L'initialisation du système pour la première fois.....	11
Changement à une veilleuse permanente.....	11
Autres fonctions de télécommande.....	12
Entretien et service.....	14
Entretien régulier.....	14
Nettoyer la vitre.....	14
Nettoyer la chambre de combustion.....	14
Remplacer la vitre.....	14
Nettoyer les surfaces décoratives.....	15
Écran de sécurité.....	15
Enlever la porte vitrée.....	16
Enlever les brûleurs.....	16
Porte d'accès.....	17
Installation de trousse de conversion du combustible.....	17
Installation initiale.....	20
Introduction.....	20
Conversion d'évent Haut à d'évent Arrière.....	20
Configuration de l'hauteur du système d'échappement.....	20
Emplacement et encadrement.....	21
Installation en angle.....	22
Encadrement Installation de la plaque.....	23
Manteau et dégagements.....	24
Ventilation directe.....	25
Restrictions sur les terminaisons de conduits.....	26
Dégagements d'évacuation.....	27
Pièces d'évacuation approuvées.....	27
Terminaison horizontale – Sans élévation.....	29
Configurations permises pour les conduits coaxiaux.....	30
Terminaison horizontale.....	31
Terminaison verticale.....	32
Connecter et tester les raccords de gaz.....	35
Paramètres électriques.....	36
Installation secondaire.....	38
Installation de la grille à bûches et l'ensemble des bûches.....	38
Q3 L'installation du panneau.....	39
Dépannage.....	40
Liste des pièces.....	42
Diagramme des pièces.....	43
Notes.....	44
Garantie.....	46
Données de l'installation.....	47

# CODES ET APPROBATIONS

**VENTILATION DIRECTE SEULEMENT:** Ce type est identifié par le suffixe DV. Cet appareil utilise entièrement de l'air provenant de l'extérieur de l'immeuble pour la combustion, par moyen d'un système de conduits d'évacuation spécial.

**Aux États-Unis:** L'appareil peut être installée à des altitudes élevées. Référez-vous aux directives de la American Gas Association, qui indiquent que la cote certifiée du niveau de la mer des Gas Designed Appliances installées à des élévations de plus de 2000 pi (610 m) doit être réduite de 4% pour chaque 1000 pi (305 m) au-dessus du niveau de la mer. Référez-vous également aux autorités locaux et aux codes qui ont compétence dans votre région pour les directives de réduction de cote.

**Au Canada:** Quand l'appareil est installé à des élévations de plus de 4500 pi (1372 m), la cote certifiée d'haute altitude sera réduite par 4% pour chaque 1000 pi (305 m) additionnels.

- Cet appareil a été testé par INTERTEK et est conforme aux normes établies des FOYERS-POÊLES À GAZ VENTILÉS au CANADA et aux ÉTATS-UNIS comme suit:

**FOYER-POÊLE À GAZ VENTILÉ (Q3LI / Q3LID; GAZ NATUREL, GAZ PROPANE)**  
TESTÉ AUX NORMES: ANSI Z21.88 / CSA 2.33 VENTED GAS FIREPLACE HEATERS  
CSA 2.17 GAS FIRED APPLIANCES FOR HIGH ALTITUDES

## **Ce foyer ENVIRO Q3LI / Q3LID:**

- A été certifié pour utilisation avec gaz naturel ou propane (voir la plaque signalétique).
- Est interdit d'être utilisé avec des combustibles solides.
- Est approuvé pour une chambre à coucher ou un salon. (**AU CANADA:** doit être installé avec un thermostat mural compatible. **AUX ÉTATS-UNIS:** voir la norme actuelle ANSI Z223.1 pour les instructions d'installation.)
- Doit être installé conforme aux codes locaux. Si aucun n'existe, utiliser le code d'installation actuel CAN/CGA B149.1 au Canada ou ANSI Z223.1/NFPA 54 aux États-Unis.
- Doit être correctement raccordé à un système d'évacuation approuvé et non pas raccordé à un conduit de cheminée desservant un autre appareil à combustion solide

**AVIS IMPORTANT (concernant la première utilisation):** Quand l'appareil est allumé pour la première fois, il doit être réglé à température élevée sans faire fonctionner le ventilateur (si l'appareil est muni d'un ventilateur) pendant les quatre premières heures d'opération. Cela durcira la peinture, les bûches, le matériau du joint, et les autres produits utilisés dans le processus de fabrication. Il est conseillé d'ouvrir une fenêtre ou une porte, car l'appareil émettra une légère fumée qui pourrait irriter. Une fois les quatre heures écoulés, fermez l'appareil et la veilleuse, laissez refroidir complètement, et finalement enlevez la porte vitrée et nettoyez-la avec un nettoyant à vitre de haute qualité, disponible chez votre distributeur ENVIRO.



# SPÉCIFICATIONS

## DIMENSIONS:

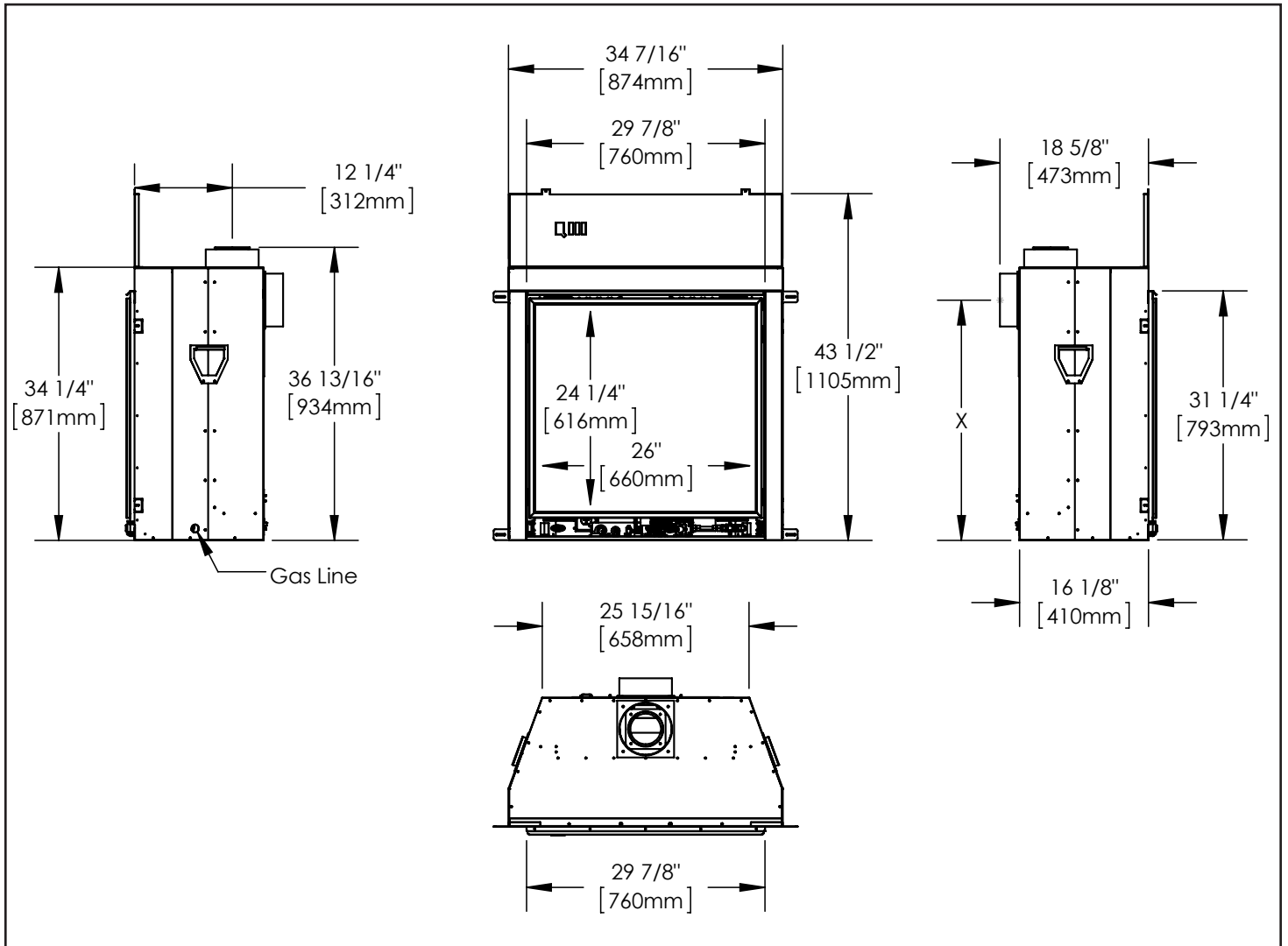


Figure 2. Q3 Dimensions

**Pour la dimension de la variable 'X' référez-vous à la section "Configuration de l'hauteur du système d'échappement"**

### EMPLACEMENT DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET LES INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE :

Pour accéder à la plaque signalétique et les instructions d'allumage, rabattre le couvercle de contrôle. Les plaques sont attachées à une longueur de chaîne et ne doivent jamais être modifiées ou enlevées. Toute information importante pour votre foyer se trouve également sur ces plaques, ainsi que le numéro de série spécifique au modèle dont vous aurez besoin pour l'information de garantie.

# MODE D'EMPLOI

**Pour votre sécurité, lisez les consignes de sécurité et les instructions d'allumage avant d'utiliser l'appareil**

**AVERTISSEMENT : LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS POURRAIT ENTRAÎNER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION, CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES, OU DES PERTES DE VIE.**

## INSTRUCTIONS POUR ALLUMER ET FERMER L'APPAREIL:

**POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ AVANT LE FONCTIONNEMENT**

**AVERTISSEMENT: SI VOUS NE SUIVEZ PAS EXACTEMENT CES INSTRUCTIONS, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION POURRAIT EN RÉsulTER, ENTRAÎNANT DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU DES PERTES DE VIE.**

A. Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le pilote. N'essayez pas d'allumer le pilote à la main

B. AVANT LE FONCTIONNEMENT sentez tout autour de l'appareil pour une odeur de gaz. Assurez-vous de sentir près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et se propage au sol  
**QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ::**

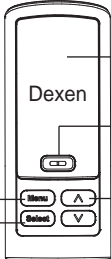
- N'essayez pas d'allumer l'appareil.
- Ne touchez pas à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre demeure.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le département de protection contre les incendies.

C. Utilisez uniquement la télécommande fournie avec ce foyer. N'utilisez jamais d'outils, n'essayez pas de le réparer, appelez un technicien de service qualifié. La force ou une tentative de réparation peut entraîner un incendie ou une explosion.

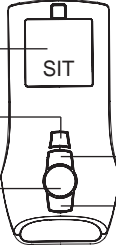
D. N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Appelez immédiatement un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et de contrôle du gaz qui a été sous l'eau.

**INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT**

1. ARRÊTEZ ! Lisez les informations de sécurité ci-dessus sur cette étiquette.
2. Lisez le manuel du propriétaire, y compris la section sur le fonctionnement de la Télécommande
3. Coupez toute l'alimentation électrique de l'appareil.
4. N'essayez pas d'allumer la veilleuse à la main.
5. Attendez cinq (5) minutes pour éliminer tout gaz. Puis sentir le gaz, y compris près du sol. Si vous sentez une odeur de gaz, STOP ! Suivez "B" dans les informations de sécurité ci-dessus sur cette étiquette. Si vous ne sentez pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
6. Allumez toute l'alimentation électrique de l'appareil.
7. À l'aide de la télécommande, appuyez sur la touche marche/arrêt de la télécommande. "ON" sera indiqué sur l'écran de la télécommande et un bip audible se fera entendre à l'unité pour indiquer que la commande a été reçue.



clé MENU  
clé SELECT



clé THERMOSTAT  
clé MODE

8. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions pour couper le gaz de l'appareil et appelez votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz.

**POUR COUPER LE GAZ À L'APPAREIL**

1. Réglez le thermostat au réglage le plus bas ou appuyez sur la touche marche/arrêt ou sur la touche d'alimentation. "OFF" sera indiqué sur le l'écran et un bip sonore se fera entendre sur l'unité pour indiquer que la commande a été reçue.
2. Coupez toute alimentation électrique à l'appareil si un entretien doit être effectué. C-16321

Figure 3. Instructions pour allumer l'appareil

# MODE D'EMPLOI

## OBTURATEUR D'AIR (VENTURI):

Le levier de réglage pour l'obturateur d'air se situe en-dessous de la chambre de combustion (voir la Figure 5). L'obturateur d'air permet l'ajustement du mélange d'air et de gaz entrant pour convenir à plusieurs climats et configurations d'évacuation différents. Allumez la veilleuse et le bruleur. Assurez-vous que la veilleuse brûle de façon normale et qu'aucun orifice des bruleurs n'est obstruée. La flamme idéale sera bleue à la base et orange clair aux bouts. Les flammes doivent être de taille moyenne. Si les flammes ont cette apparence, aucun ajustement du venturi n'est nécessaire. Si les flammes sont plutôt courtes et entièrement bleues, le foyer reçoit trop d'air. Fermez légèrement l'obturateur d'air en le poussant,

**Remarque : Utilisez l'outil de porte pour régler le levier de venturi.**

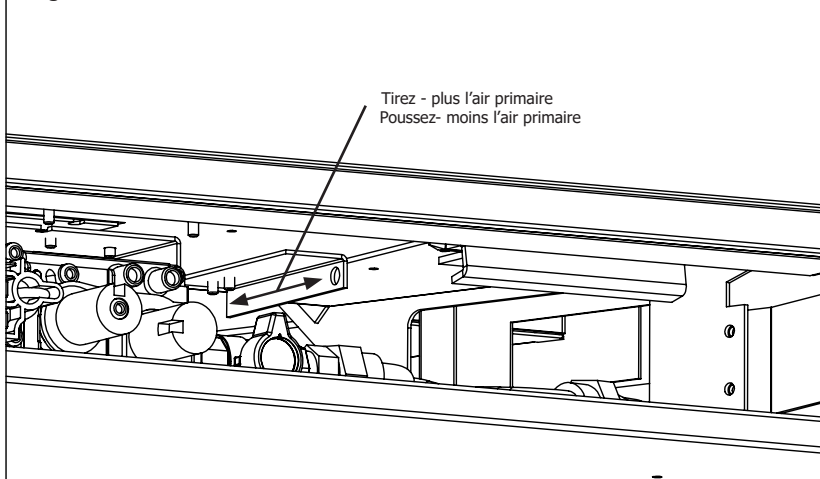


Figure 4. Levier de réglage de l'obturateur d'air

jusqu'à ce que les flammes idéales se produisent. Des flammes de couleur très orange et aux grandes extrémités foncées et filandreuses ne reçoivent pas assez d'air. Ouvrez donc graduellement le venturi pour éclaircir les flammes. Si le venturi est ouvert ou complètement fermé et les flammes idéales ne peuvent pas être produites, fermez le gaz et contactez le distributeur.

**AVERTISSEMENT :** L'ajustement incorrect du venturi peut causer une combustion impropre, ce qui constitue un risque à la sécurité. Contactez le distributeur en cas d'inquiétude sur l'ajustement du venturi.

## SONS D'OPÉRATION NORMAUX :

Tableau 1: Sons d'opération normaux

Composant	Description du son
Q3 & Panneaux entourants	Grincement en se chauffant ou se refroidissant
Bruleur	Léger pop ou pouf en le fermant
Capteur de température	Cliquetis quand il sent que le ventilateur doit être fermé
Veilleuse	Chuchotement lorsque la veilleuse est allumée
Ventilateur	Mouvement d'air qui augmente et diminue avec la vitesse du ventilateur
Vanne de contrôle du gaz	Clic sourd en ouvrant ou fermant la vanne

## FONCTIONNEMENT DES TÉLÉCOMMANDES:

Le système Proflame 2 GTMFL est un système de télécommande modulaire qui dirige le fonctionnement du Q3LI. Le Proflame 2 GTMFL est configuré pour contrôler le fonctionnement du bruleur principal, le niveau de ses flammes, et fournit aussi le fonctionnement marche-arrêt et le contrôle thermostatique de l'appareil. Le système contrôle une prise électrique de 120V/60Hz commandée à distance, et la vitesse du ventilateur à six (6) niveaux.



# MODE D'EMPLOI



**Pour les modèles Q3LID, reportez-vous au manuel d'utilisation séparé de Dexen fourni pour les opérations de contrôle à distance.**

## DESCRIPTION DU SYSTÈME:

Le système de télécommande Proflame 2 comprend deux (2) éléments:

1. Émetteur Proflame 2.
2. Contrôleur intégré pour foyers (Integrated Fireplace Controller : IFC) et un faisceau de câbles pour connecter le récepteur à la vanne de gaz, le moteur pas à pas, et le module de commande du ventilateur.

## ATTENTION!

**-FERMEZ L'ALIMENTATION DE GAZ DE L'APPAREIL LORS DE L'INSTALLATION OU L'ENTRETIEN DU RÉCEPTEUR.**

**- FERMEZ L'ALIMENTATION DE GAZ DE L'APPAREIL AVANT D'ENLEVER OU DE RÉINSÉRER LES PILES DANS LE COMPARTIMENT DES PILES.**

## DONNÉES TECHNIQUES:

### Émettre (Télécommande):

Tension d'alimentation: 4.5 V (trois piles 1.5 V AAA)

Fréquence radiophonique: 315 MHz

### Contrôleur intégré pour foyers (IFC):

Tension d'alimentation: AC IN - 120 V / 60 Hz

Piles de secours IN - 6 Vdc - 200mA (quatre piles 1.5 V AA)

Tension / fréquence d'étincelle: >10kV / 1Hz

Ventilateur modulant au confort: 120 V / 60 Hz / 2A

Auxiliaire: 120 V / 60 Hz / 5A (pas utilisé)

## ÉMETTEUR:

L'émetteur Proflame 2 est une télécommande munie d'un écran ACL rétro-éclairé bleu. Il a une conception rationalisée avec une disposition de boutons simplifiée et un affichage informatif ACL (Figure 5). L'émetteur est alimenté par trois (3) piles type AAA. Un bouton « mode » sert à changer entre les options et un bouton « thermostat » est utilisé pour allumer ou fermer, ou voir l'index des options pour le thermostat (Figure 5 & Figure 6).



**Figure 5. Emetteur Proflame 2**

# MODE D'EMPLOI

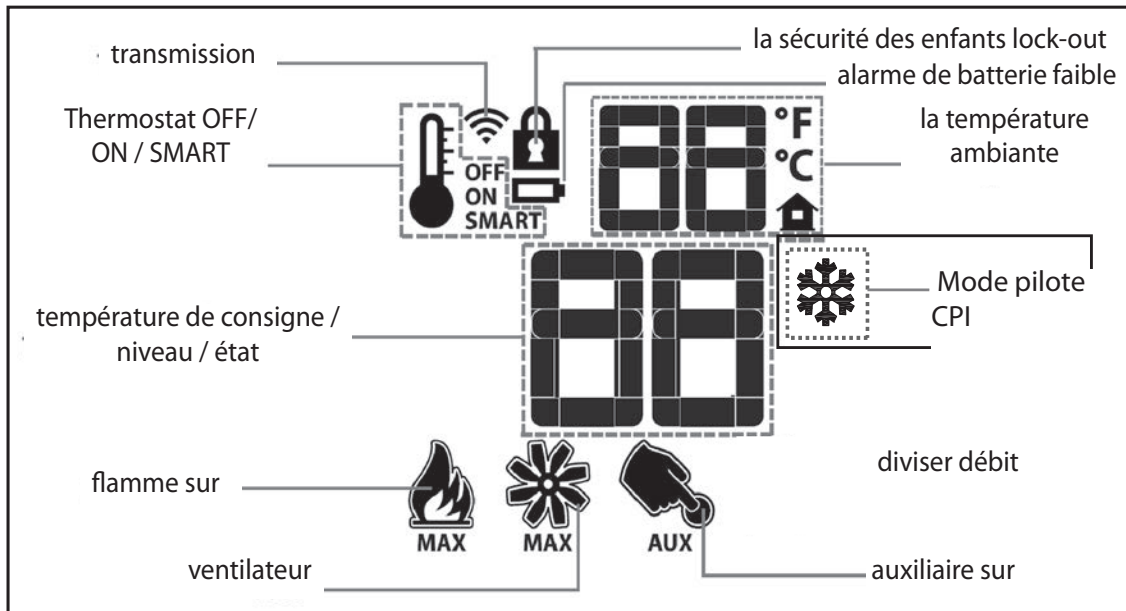
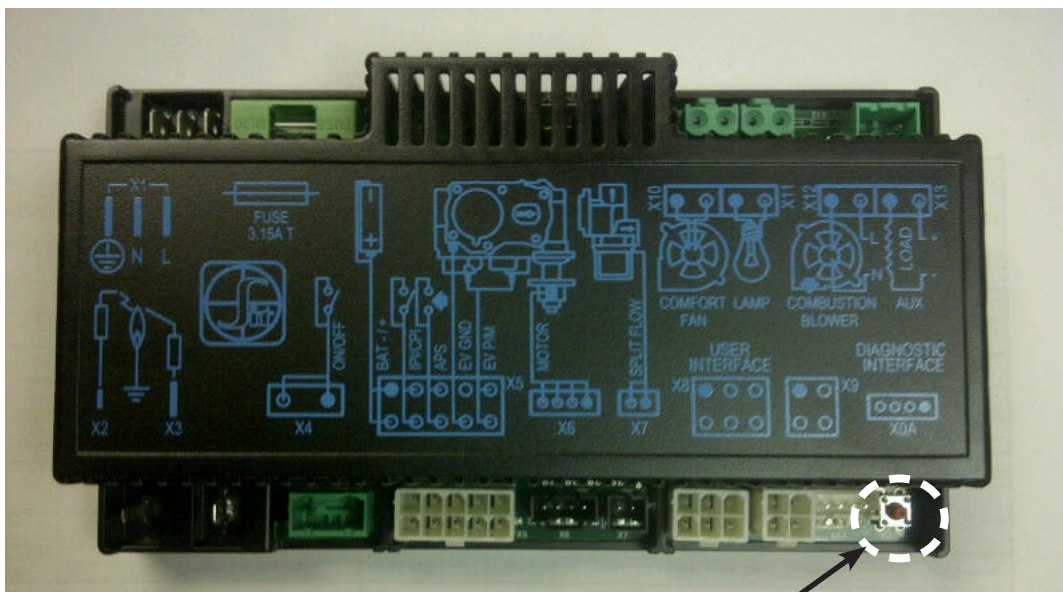


Figure 6: Proflame 2 Transmitter LCD Screen.

## CONTRÔLEUR INTÉGRÉ POUR FOYERS (IFC):

L'IFC Proflame 2 (Figure 7) connecte directement à la vanne de gaz, le moteur pas à pas, et le ventilateur de convection par moyen d'un faisceau de câbles. L'IFC est alimenté par 120 VAC, mais peut aussi fonctionner avec un système de secours de quatre (4) piles type AA pendant de courtes périodes. L'IFC accepte des commandes par fréquence radiophonique de l'émetteur pour faire fonctionner l'appareil en accordance avec la configuration Proflame 2 particulière. L'IFC a un bouton de réinitialisation rouge situé à droite et à l'avant de l'appareil qui est utilisé pour synchroniser avec l'émetteur lors du premier fonctionnement, ou après que les piles aient été remplacées.



Reset Button

Figure 7. Bouton de réinitialisation (IFC)

# MODE D'EMPLOI

## OPERATING PROCEDURE:

### Initialiser le système pour la première fois :

Insérez les quatre (4) piles AA dans le compartiment de piles de l'IFC. Notez la polarité de la pile et l'insérez dans le compartiment comme indiqué sur les supports du compartiment. Poussez le bouton de réinitialisation sur l'IFC marqué « SW1 » (voir la Figure 7).

L'IFC émettra trois (3) bips pour indiquer qu'il est prêt à synchroniser avec un émetteur. Insérez les trois (3) piles type AAA dans le compartiment de piles de l'émetteur, situé sur la base de l'émetteur. Avec les piles installés dans l'émetteur, poussez le bouton « ON ». L'IFC émettra quatre (4) bips pour indiquer que la commande de l'émetteur a été acceptée et enregistre le code particulier de cet émetteur. Le système est maintenant initialisé.

### Affichage de température

Avec le système réglé à « OFF », poussez le bouton « thermostat » et le bouton « mode » en même temps. Regardez l'écran ACL de l'émetteur pour vérifier qu'un °C ou °F est visible à la droite de l'affichage de température (voir la figure 8).

### Allumer l'appareil

Poussez le bouton marche-arrêt de l'émetteur. L'affichage de l'émetteur montrera toutes les icônes actives sur l'écran. Un seul bip du récepteur confirme la réception de la commande et commencera par allumer la veilleuse, suivi du bruleur principal. Cela prendra environ 10 secondes à compléter.

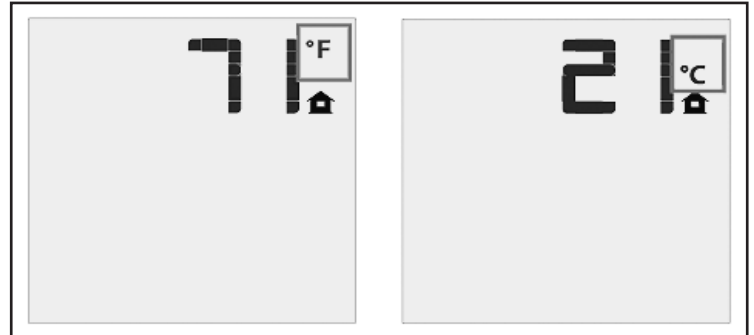


Figure 8: Affichage de télécommande en Fahrenheit et Celsius.

## CHANGEMENT À UNE VEILLEUSE PERMANENTE:

Quand le Q3LI est fermé, poussez le bouton « mode » pour indiquer l'icône de veilleuse permanente (CPI) (voir la Figure 9). Appuyer sur la flèche vers le haut sélectionnera le mode Continuous Pilot Ignition (CPI), et celle vers le bas vous ramènera au mode IPI. Une fois la sélection faite, l'IFC émettra un seul bip pour confirmer la réception de la commande. **NOTE: Il est recommandé d'utiliser le mode CPI durant l'hiver quand la température externe baisse à moins de 50°F (10°C) pour garder la cheminée bien chauffée et maintenir un courant ascendant lors de l'allumage du bruleur.** Le mode CPI garde au chaud la chambre de combustion, ce qui prévient la perte de chaleur s'il y a présence d'air froid dans la chambre de combustion, et prévient aussi la condensation des échappements sur la porte vitrée.

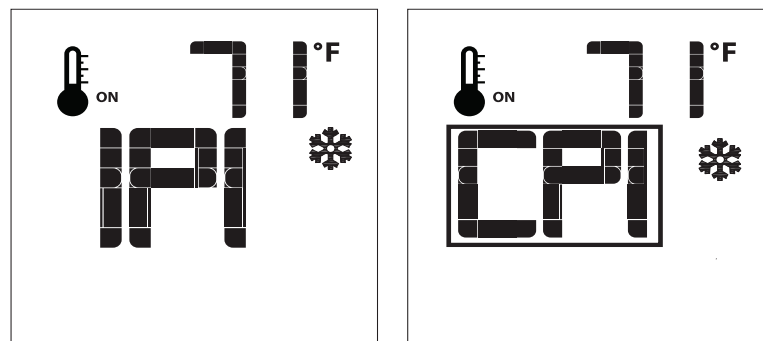


Figure 9: Mode CPI.

# MODE D'EMPLOI

## AUTRES FONCTIONS DE TÉLÉCOMMANDE:

### Fermer l'appareil

Appuyez la touche marche-arrêt sur l'émetteur. L'écran ACL montrera la température ambiante de la salle et l'icône du thermostat (voir la Figure 10). Un seul bip de l'IFC confirme la réception de la commande et la veilleuse et le bruleur principal se fermeront (si l'appareil n'est pas réglé au mode CPI).

### Thermostat ambiant (Fonctionnement de l'émetteur)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat ambiant. Le thermostat peut être réglé à la température désirée pour contrôler le confort dans la salle. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche « Thermostat » (voir la Figure 5). L'écran ACL de l'émetteur changera pour montrer que le thermostat ambiant est allumé et la température programmée est montrée sur l'écran (voir la Figure 10). Pour ajuster la température, appuyez sur les flèches vers le haut ou le bas pour programmer votre température désirée.

### Thermostat intelligent (Fonctionnement de l'émetteur)

Le mode « Thermostat intelligent » ajuste la hauteur des flammes en calculant la différence entre la température programmée et la température ambiante actuelle. Si la température ambiante approche la température programmée, la fonction intelligente baissera le niveau des flammes. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche « thermostat » (Figure 5) jusqu'à ce que vous voyiez le mot « SMART » à la droite de l'icône de thermostat (Figure 11). Pour ajuster la température programmée, utilisez les flèches pour trouver votre température idéale.

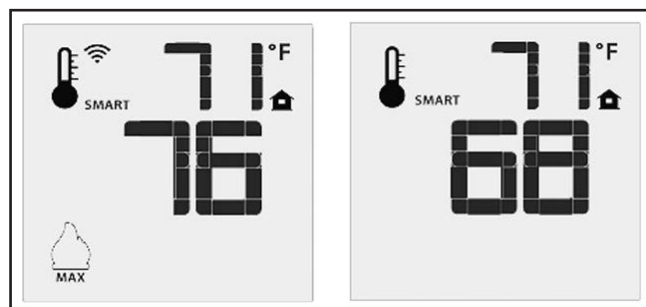


Figure 11: La fonction « thermostat intelligent » (SMART Thermostat).

### Contrôle à distance des flammes

Le Proflame 2 GTMF a six (6) niveaux de flammes. Une fois le système allumé, appuyer sur la flèche vers le bas diminuera de un niveau les flammes, jusqu'à ce que la flamme soit éteinte. Si vous appuyez sur la flèche vers le haut lorsque le système est allumé mais les flammes sont éteintes, la flamme s'allumera au maximum (référez-vous à la Figure 12). Un seul bip confirme la réception de la commande.

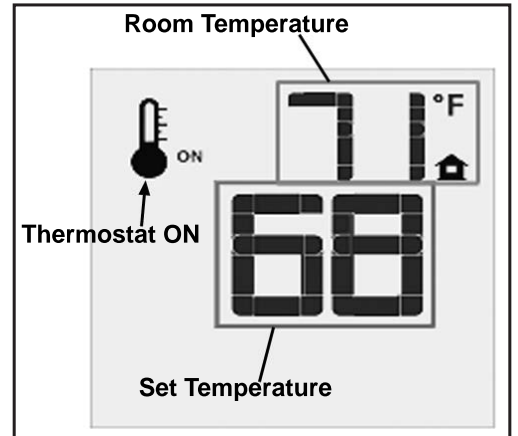


Figure 10: La télécommande montre la température programmée.

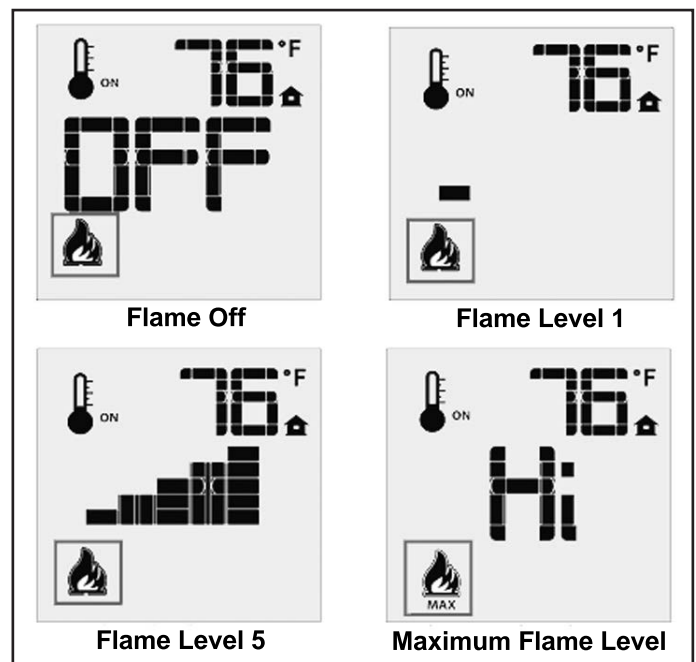


Figure 12: La télécommande montre les niveaux de flamme.

# MODE D'EMPLOI

## Contrôle du ventilateur

The Q3LI comes with a convection fan that can be controlled with the Transmitter. The fan speed can be adjusted through six (6) speeds. To control the fan press the MODE key (Figure 5) to index to the fan control icon (Figure 13). Use the UP/DOWN arrow keys to turn on, off, or adjust the fan speed (Figure 13). A single beep from the IFC will confirm the command has been received

## Verrou des touches

This function will lock the keys to avoid unsupervised operation. To activate this function, press the MODE and UP keys at the same time and the a lock will appear (see Figure 15). To de-activate this function, press the MODE and UP Keys at the same time.

## Détection de pile faible

Transmitter: The life span of the remote control batteries depends on various factors: quality of the batteries used, the number of ignitions of the appliance, the number of changes to the room thermostat set point, etc. When the Transmitter batteries are low, a Battery Icon will appear on the LCD display of the Transmitter (see Figure 16) before all battery power is lost. When the batteries are replaced this Icon will disappear.

**IFC:** The life span of the IFC batteries depends on various factors during a prolonged power outage: quality of the batteries used, the number of ignitions of the appliance, the number of changes to the room thermostat set point etc. When the IFC batteries are low, No "beep" will be emitted when it receives an On/Off command from the Transmitter. This is an alert for a low battery condition for the IFC. When the batteries are replaced the "beep" will be emitted from the Receiver when the ON/OFF Key is pressed (See INITIALIZING THE SYSTEM FOR THE FIRST TIME).

**AVERTISSEMENT: Risque d'incendie.** Peut entraîner les blessures graves ou la mort. Le récepteur cause l'allumage de l'appareil. L'appareil peut s'allumer soudainement. Se tenir éloigné du bruleur de l'appareil **en utilisant les télécommandes ou en contournant manuellement le système de télécommandes.**

**AVERTISSEMENT: Risque de chocs.** Peut entraîner les blessures graves ou la mort. Cet appareil est alimenté de tension de ligne. Ne pas tenter de réparer cet appareil. Ne pas ouvrir ou altérer le boîtier de l'appareil. **Déconnectez l'alimentation avant d'effectuer des entretiens.**

**AVERTISSEMENT:** Les appareils avec une valeur nominale de plus que 5A ne doivent pas être connectés au récipient OUT. Les appareils avec une valeur nominale avec plus que 1A ne doivent pas être connectés au récipient FAN. Les appareils avec une valeur nominale avec plus que 2A ne doivent pas être connectés au récipient AUX.

**ATTENTION:** Risque de dommages matériels. Une chaleur excessive peut entraîner des dommages matériels. **L'appareil peut rester allumé pendant plusieurs heures. Fermez l'appareil s'il ne va pas être supervisé pendant une période de temps. Placez toujours l'émetteur hors de portée des enfants.**

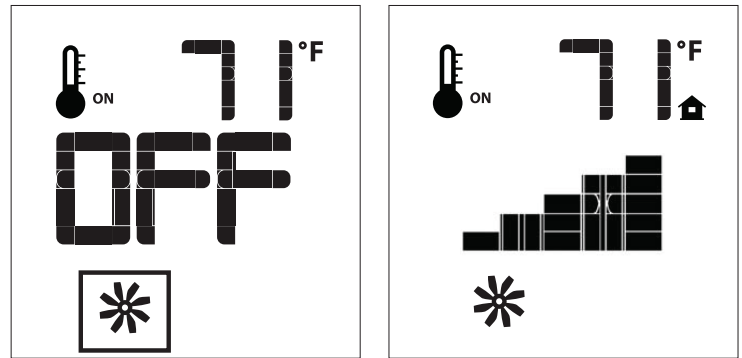


Figure 13: Contrôle du ventilateur

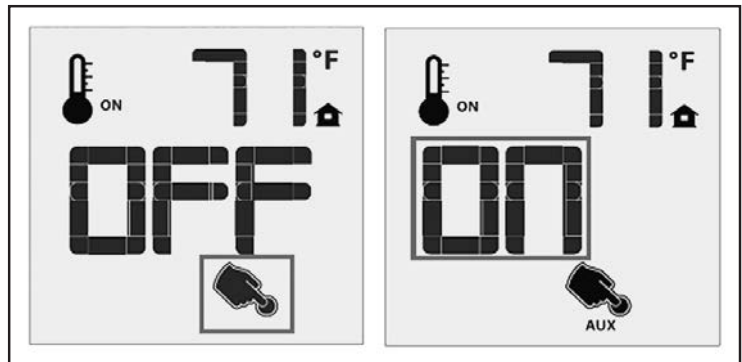


Figure 14: Télécommande avec aux (pas utilisé)

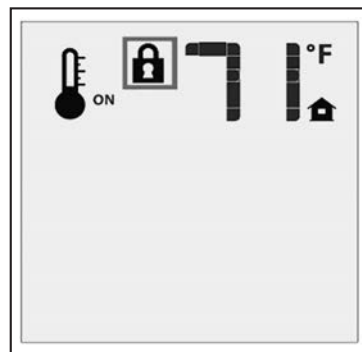


Figure 15: Télécommande verrouillée.

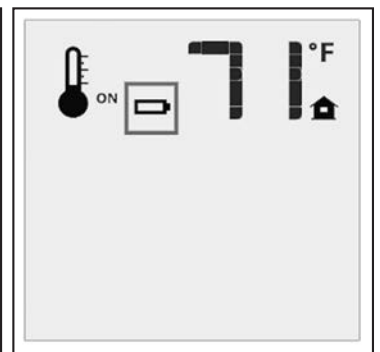


Figure 16: Indicateur de pile faible.

# ENTRETIEN ET SERVICE

---

## ENTRETIEN RÉGULIER :

---

Au moins une fois par année, prenez les mesures suivantes pour assurer que le système est propre et fonctionne bien. Vérifiez que les orifices du bruleur soient dégagés et propres. Vérifiez que la veilleuse ne soit pas bloquée par quoi que ce soit. La flamme de la veilleuse doit être complètement bleue ou avoir très peu de jaune aux extrémités.

**Avvertissement :** Il doit y avoir suffisamment d'espace de dégagement pour permettre à l'entretien.

**Avvertissement:** Faute d'installer les pièces de l'appareil conformément aux instructions de ce manuel, ou faute de n'utiliser que des pièces approuvés spécifiquement pour cet appareil peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

Le système d'évacuation doit être régulièrement inspectée ; il est recommandé que l'inspection soit faite par un agent qualifié.

## NETTOYER LA VITRE :

---

Quand le foyer est refroidi, enlevez la façade du foyer ainsi que la vitre. Voir Entretien et service – Enlever la porte vitrée. Vérifiez le matériau de joint à l'arrière de la vitre, en s'assurant qu'il est attaché et intact. Lors d'un démarrage à froid, il peut se former de la condensation sur la vitre. Ceci est normal pour tous les foyers. Cependant, cette condensation pourrait causer l'adhésion de poussière et de peluches à la surface de la vitre. La cuisson de la peinture lors de la première utilisation peut laisser une légère pellicule derrière la vitre. Ce problème est temporaire. La vitre aura besoin d'être nettoyée environ deux semaines après l'installation. Utilisez un doux nettoie-vitres et un chiffon. Les nettoyeurs abrasifs endommageront la vitre et les surfaces peintes. Dépendamment du nombre de fois que le foyer est utilisé, la vitre aura besoin d'être nettoyée deux ou trois fois par saison. Ne pas nettoyer la vitre quand elle est chaude.

## NETTOYER LA CHAMBRE DE COMBUSTION :

---

Enlevez prudemment les bûches, car elles sont très fragiles. Enlevez doucement les braises et mettez-les sur un essuie-tout. Passez soigneusement l'aspirateur sur le fond de la chambre de combustion. Époussetez doucement les bûches et enlevez les poussières et peluches autour du bruleur et de la veilleuse. Inspectez aussi le tube du bruleur pour des fissurations ou des déformations sévères. En cas de suspicion de problème, appelez le distributeur. Inspectez les bûches pour la détérioration ou des grandes quantités de suie ; une petite quantité sur le dessous des bûches est tout à fait normale. Remplacez les bûches et les braises en suivant les instructions de la section Installation secondaire – Grille à bûches et ensemble des bûches. Si plus de braises sont nécessaires, contactez le distributeur ENVIRO le plus proche.

## REEMPLACER LA VITRE :

---

La vitre du foyer est faite en céramique à haute température. Si la vitre est endommagée, il faut la remplacer par une vitre provenant du fabricant (voir la section « Liste des pièces »). Portez des gants en manipulant la porte vitrée endommagée pour éviter les blessures. Ne pas faire fonctionner le foyer sans la vitre, ou si la vitre est fissurée ou brisée. Le retrait ou le remplacement de la vitre de la porte doit être fait par un technicien qualifié. La vitre doit être achetée chez un distributeur ENVIRO. Aucun matériau de substitution n'est autorisé. Enlevez la port. La vitre de rechange sera déjà équipée d'un joint. Enlevez la silicone qui reste sur la porte. Appliquez une silicone à haute température aux deux surfaces verticales de la porte et installez la vitre de rechange avec le joint (en s'assurant de maintenir les espaces de dégagement aux bords). Appliquer une pression uniforme à la vitre pour permettre que la silicone adhère au matériau de joint.

# ENTRETIEN ET SERVICE

## NETTOYER LES SURFACES DÉCORATIVES :

Les surfaces peintes ou en porcelaine doivent de temps en temps être essuyés avec un linge humide. Si vous avez opté d'acheter une façade plaquée, elle doit être dépaquetée délicatement pour éviter que la surface plaquée entre en contact avec des nettoyeurs, des vernis, ou des empreintes de doigt. Il est important de noter que les empreintes de doigt et les autres types de marques peuvent laisser une tache permanente sur les surfaces plaquées. Pour éviter ceci, essuyez la face avec un peu d'alcool dénaturé sur un chiffon doux AVANT d'allumer le foyer. Ne jamais nettoyer la surface quand elle est chaude. Ne jamais utiliser d'autres nettoyeurs car ils peuvent laisser un résidu, qui peut se graver en permanence sur la surface.

## ÉCRAN DE SÉCURITÉ :

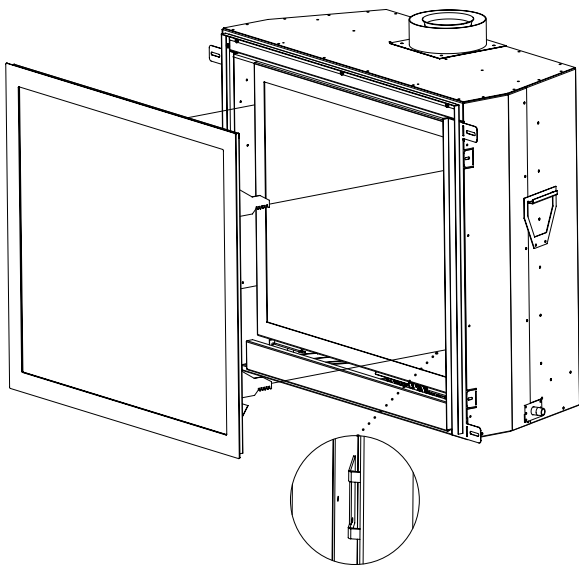


Figure 17. Haute Loquet De Porte

La porte doit être enlevée pour le nettoyage et sceduled pour installer le support de verre et d'autres options.

Pour retirer la porte vitrée utiliser vos deux index pour tirer le ressort se enclenche au cours des deux onglets de porte. Une fois la libération pivot la porte et tirez hors de dispositifs de retenue de porte en bas. La porte doit être incliné pour qu'elle se retirer.

Pour remplacer la vitre, tout simplement inverser la procédure ci-dessus.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas toucher ou de tenter d'enlever la porte de verre si le foyer ne est pas complètement froid.

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais utiliser le foyer avec la porte vitrée est enlevée.

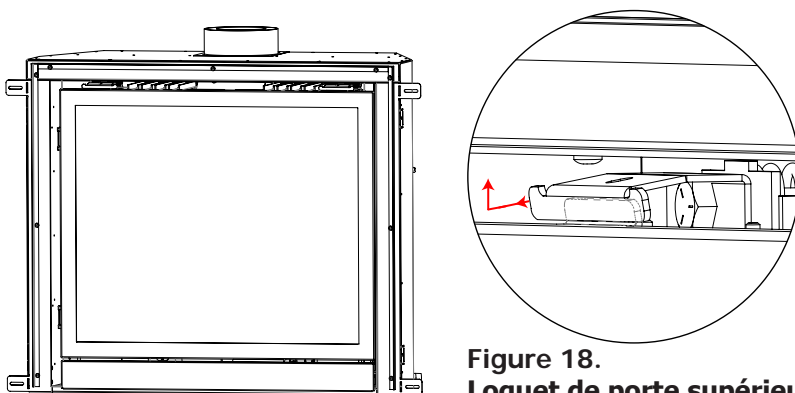
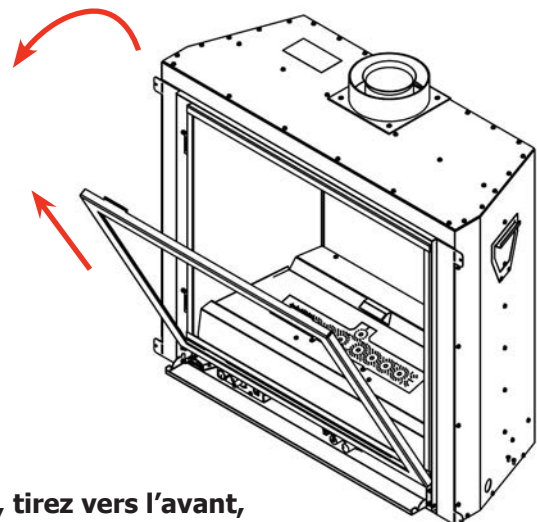


Figure 18.  
Loquet de porte supérieur, tirez vers l'avant,  
puis onglet de porte - (2 positions)



# ENTRETIEN ET SERVICE

## ENLEVER LA PORTE VITRÉE :

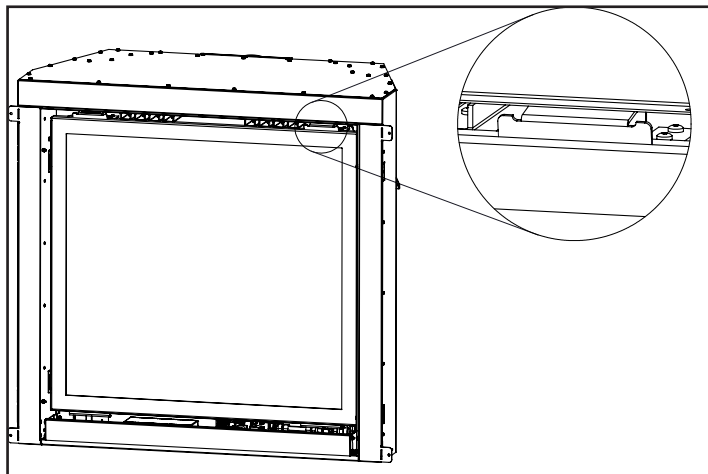


Figure 19. Loquet supérieur de la porte

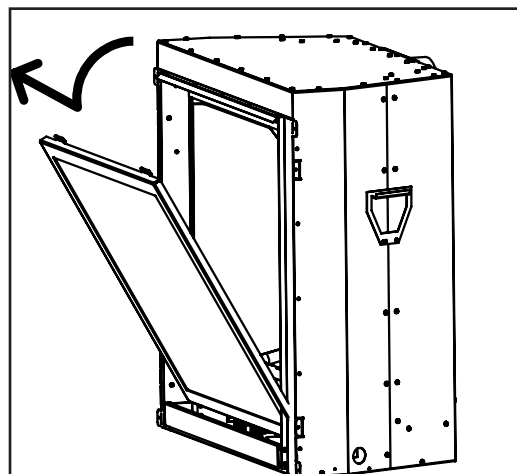


Figure 20. Manœuvre pour enlever la porte

La porte doit être retirée pour le nettoyage régulier et d'autres options. Pour retirer la porte vitrée, utilisez vos index pour tirer les loquets à ressort par-dessus les deux languettes de la porte. Une fois libérée, faites pivoter la porte et ôtez-la des supports de retenue du dessous. La porte doit être sur un angle pour la retirer. Pour replacer la porte, inversez ce processus.

**AVERTISSEMENT :** Ne pas toucher ou essayer de retirer la porte vitrée si le foyer n'est pas complètement refroidi.

**AVERTISSEMENT :** Ne jamais utiliser le foyer sans la porte vitrée.

### BRÛLEUR REMOVAL:

Le brûleur peut être nécessaire de retirer pour plusieurs raisons, y compris le nettoyage sous le brûleur ou être remplacé tous ensemble. **Procédez uniquement lorsque l'unité a complètement refroidi.**

**Étape 1:** Retirez la porte en verre comme indiqué dans la section Maintenance et entretien - Retrait de la porte en verre.

**Étape 2:** Retirez le jeu de bûches et la grille à feu, comme indiqué dans la section Installation secondaire - Installation de la grille à feu et du jeu de bûches

**Étape 3:** Tirez le brûleur vers le haut puis sortez-le de la boîte à venturi.

Pour réinstaller le brûleur, suivez les étapes 1 à 3 en sens inverse. Lorsque vous remettez le brûleur dans l'appareil, veillez à ne pas déplacer l'obturateur d'air. Assurez-vous que les longueurs du tube du brûleur sont parallèles à l'avant et à l'arrière car il pourrait s'être déformé avec la chaleur au fil du temps. L'emplacement idéal pour le tube de brûleur est de le maintenir en avant contre les butées du support de brûleur.

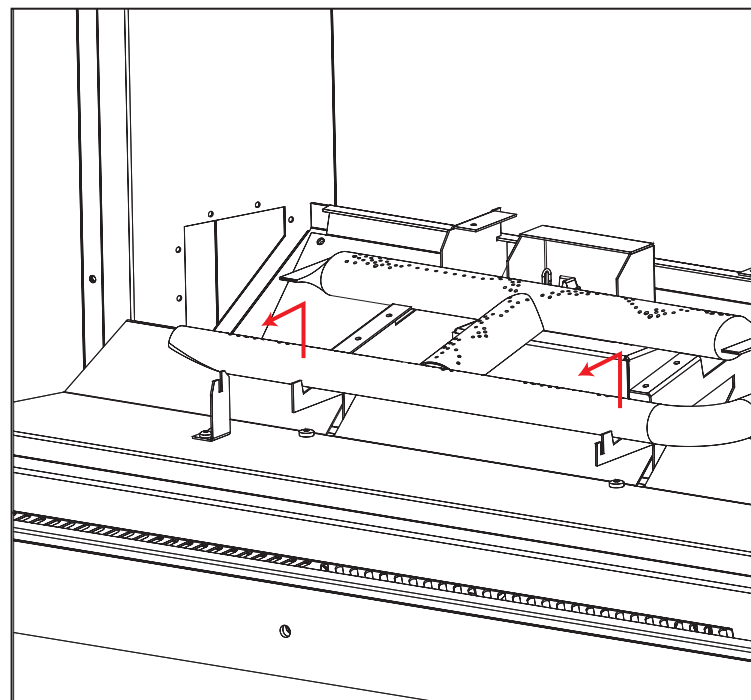


Figure 21. Retrait Burner



# ENTRETIEN ET SERVICE

## PORTE D'ACCÈS :

Une porte d'accès se trouve sur le dessus de la chambre de combustion qui peut être utilisée pour entretenir les composants de l'appareil après qu'elle soit installée dans une enceinte de construction. Procédez seulement lorsque l'appareil soit complètement refroidie.

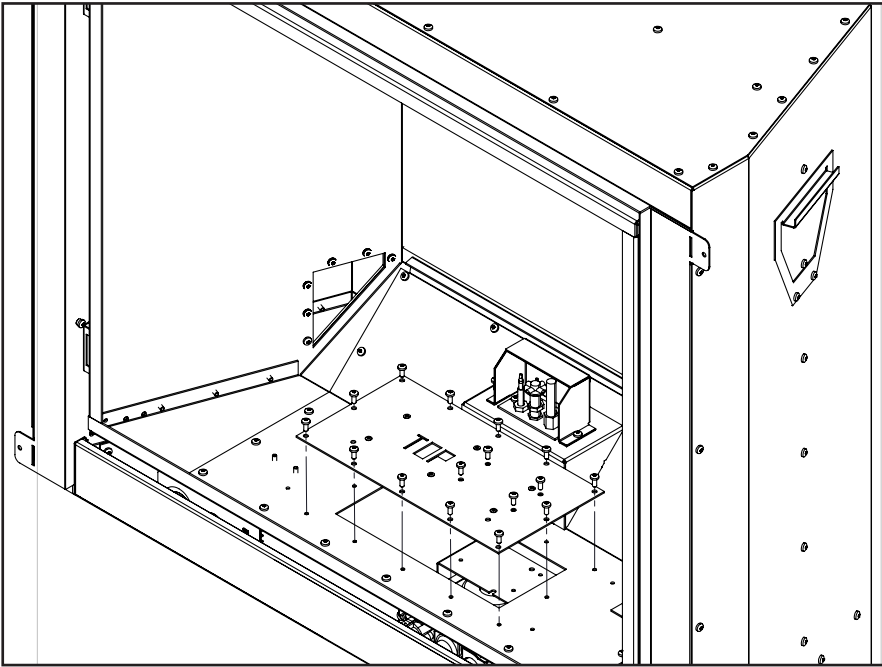


Figure 22. Enlever la porte d'accès

**Étape 1 :** Retirez le brûleur en suivant les instructions de la section « Entretien et service – Retirer le brûleur ».

**Étape 2 :** Retirez la vanne de déflexion d'air supérieure en dévissant les (2) boulons T-20. Retirez la vanne de déflexion d'air inférieure.

**Étape 3 :** Retirez les supports du brûleur de gauche et de droite en dévissant les (4) boulons T-20.

**Étape 4 :** Dévissez les (16) boulons T-20 qui retiennent la porte d'accès, comme illustré dans la figure 11.

**Étape 5 :** Après l'entretien, rassemblez le tout en suivant ces étapes dans l'ordre inverse, en s'assurant que le joint est encore intact. Remplacer si nécessaire.

## CONVERSION DE CARBURANT:

### ÊTRE INSTALLÉ PAR UN ORGANISME QUALIFIÉ

S'il vous plaît lire et comprendre ces instructions avant d'installer.

**Avertissement:** Ce kit de conversion doit être installé par une agence de service qualifiée en conformité avec les instructions du fabricant et tous les codes applicables et les exigences de l'autorité compétente. Si les informations contenues dans ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie, une explosion ou la production de monoxyde de carbone peut causer des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie. L'agence de service qualifiée est responsable de la bonne installation de ce kit. L'installation n'est pas correcte ou complète tant que le fonctionnement de l'appareil converti est vérifiée comme spécifié dans les instructions du fabricant fournies avec le kit.

Liste des pièces du kit pour tous les modèles Q3 IPI :

- 1 - Orifice (NG - #32 DMS or LP - #50 DMS)
- 1 - orifice de veilleuse (NG: 0.2) ou (LP: 0.14)
- 1 - Régulateur pas à pas avec Diaphragme
- 1 - Feuille d'instructions d'installation
- 1 - Étiquette de conversion
- 1 - Ajusteur Venturi (NG - Ajusteur solide, LP - Ajusteur fendu)

Inspectez soigneusement toutes les pièces fournies avec ce kit de conversion. Si des pièces ont été endommagées ou sont manquantes, contactez votre revendeur, distributeur ou société de messagerie pour les faire remplacer avant de commencer cette installation.

# ENTRETIEN ET SERVICE

## Installation du kit de conversion:

1. Éteignez l'unité en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande et coupez l'alimentation en gaz au niveau du robinet d'arrêt en amont de l'unité. **ATTENTION** : L'alimentation en gaz doit être coupée avant de débrancher l'alimentation électrique et avant de procéder à la conversion. Laissez la vanne et l'unité refroidir à température ambiante.
2. Retirez la porte vitrée comme indiqué dans Maintenance et entretien - Retrait de la porte vitrée.
3. Retirez avec précaution le jeu de bûches et la grille du foyer.
4. Retirez le brûleur comme indiqué dans Maintenance et entretien - Retrait du brûleur.

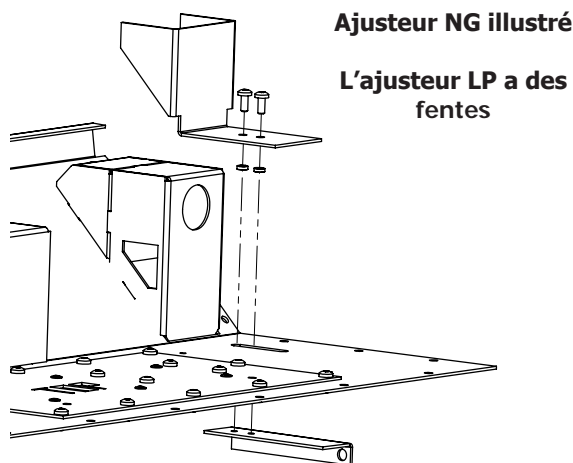


Figure 23. orifice de veilleuse

5. Convertissez le Venturi Adjuster fourni avec votre kit.
  - a) Retirez l'ajusteur Venturi actuel à l'aide d'un tournevis T20. Lors du retrait de l'ajusteur, veillez à ne pas perdre la paire d'entretoises en aluminium.
  - b) Remplacez l'ajusteur par celui fourni dans votre kit de conversion et assemblez-le tous ensemble ; ne pas trop serrer les vis T20 et s'assurer que le dispositif de réglage glisse avec peu de résistance sur le boîtier du Venturi.
6. Convertir la veilleuse injecteur:
  - a) À l'aide d'une clé  $7/16''$ , desserrez la tête pilote dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la.
  - b) Retirez l'orifice existant et remplacez-le par celui fourni dans le kit (Figure 23).
  - c) Réinstallez la tête pilote et serrez jusqu'à ce qu'elle soit de nouveau dans la bonne position (Figure 24).
7. Convertir l'orifice du brûleur :
  - a) Retirez l'orifice du brûleur principal avec une douille de  $1/2''$  de profondeur
  - b) Remplacer l'orifice NG par l'orifice LP. Ne pas trop serrer. Le trou de l'orifice LP sera toujours plus petit que le trou NG.
8. Convertir la vanne gaz SIT :
  - a) Utilisez un tournevis T-20 pour retirer les deux vis qui maintiennent le régulateur pas à pas au robinet de gaz et débranchez le faisceau de câbles de l'IFC.
  - b) Retirez le diaphragme du régulateur en caoutchouc qui est situé entre le régulateur pas à pas et la

## ENTRETIEN ET SERVICE

vanne. Le nouveau régulateur pas à pas a déjà ce diaphragme installé.

- c) Installez le régulateur pas à pas LP, avec les nouvelles vis T-20 plus longues incluses dans le kit et connectez le faisceau à l'IFC.
9. Réinstallez le brûleur, la grille de foyer, l'ensemble de bûches et la porte vitrée. Reportez-vous également à Installation secondaire - Installation de la grille d'incendie et de l'ensemble de bûches dans votre manuel du propriétaire. Lors de la réinstallation du brûleur, assurez-vous que la relation entre le brûleur et le capot de la veilleuse et le blindage est similaire à ce qui est illustré à la Figure 24.
10. Rebranchez la conduite de gaz principale si elle était débranchée et ouvrez le robinet d'arrêt de la conduite de gaz vers l'unité.
11. Rebranchez l'alimentation électrique de l'unité.
12. Utilisez une petite brosse pour appliquer une solution d'eau chaude savonneuse sur toutes les connexions de gaz (utilisez une moitié de savon à vaisselle et une moitié d'eau tiède). Si une fuite de gaz est présente, des bulles se produiront. Les fuites de gaz peuvent être réparées à l'aide d'un produit d'étanchéité approuvé pour filetage de tuyau ou d'un ruban téflon approuvé. **NE JAMAIS UTILISER DE FLAMME NUE LORS DU TEST DE FUITE.**
13. Rallumez la veilleuse et vérifiez que la flamme recouvre correctement le capteur de flamme (voir Figure 24). Si la veilleuse nécessite un réglage, tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter jusqu'à ce que la flamme correcte soit atteinte.
14. Rallumez le brûleur principal dans les deux positions « HI » et « LO » pour vérifier l'allumage, le fonctionnement et l'apparence de la flamme appropriés. Confirmez que les pressions d'admission et de collecteur sont dans les plages acceptables, comme indiqué dans la section Installation initiale - Connexion et test de la conduite de gaz. Si le Q3LI a été installé à une altitude supérieure à 2000 pieds (610 m), il est nécessaire de déclasser l'unité en conséquence :

Aux États-Unis : L'appareil peut être installé à des altitudes plus élevées. Veuillez vous référer aux directives de l'American Gas Association qui stipulent : l'entrée nominale au niveau de la mer des appareils conçus au gaz installés à des altitudes supérieures à 2000 (610 m) pieds doit être réduite de 4 % pour chaque 1000 pieds (305 m) au-dessus du niveau de la mer. Reportez-vous également aux autorités locales ou aux codes compétents dans votre région concernant les directives de déclassement.

Au Canada : Lorsque l'appareil est installé à des altitudes supérieures à 4 500 pieds (1372 m), la cote certifiée pour haute altitude doit être réduite au taux de 4 % pour chaque 1000 pieds (305 m) supplémentaires.

15. **ASSUREZ-VOUS** que l'étiquette de conversion est installée sur ou à proximité de l'étiquette signalétique pour signifier que l'unité a été convertie à un type de carburant différent.



Figure 24. Emplacement correct du brûleur et de la protection de la veilleuse (Q1LI illustré mais similaire à Q3LI)

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### INTRODUCTION :

Cette section du manuel est pour les techniciens qualifiés seulement. L'emplacement du foyer, les cheminées, les revêtements, les manteaux, et les terminaisons d'évacuation vont être décrites, ainsi que les systèmes de gaz et d'électricité. Il y a plusieurs directives de sécurité qui doivent être respectés. S'il-vous-plait lisez attentivement les précautions de sécurité au début de ce manuel.

### CONVERSION D'ÉVENT HAUT À D'ÉVENT ARRIÈRE

La Q3 est construit comme une cheminée d'aération de l'usine. Un haut vent set-up est une configuration d'évacuation plus favorable pour de nombreuses raisons. Si possible, il est recommandé que le Q3 soit installé avec haut ventilation.

Si la ventilation haut n'est pas possible ou pas disired l'unité peut être converti en un vent arrière. Pour ce faire il existe deux plaques à l'arrière de la cheminée, déposer les plaques internes et externes. prochaine déposer le collier d'admission et d'échappement sur le dessus de la cuisinière. Maintenant installer les plaques sur le dessus et les colliers sur le dos et la conversion est terminée. Le ventilateur arrière est également réglable en hauteur voir la section suivante pour plus de détails.

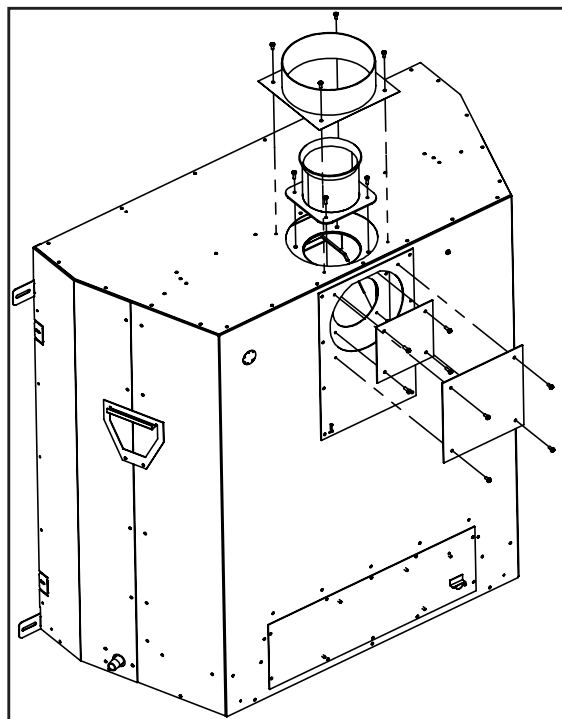


Figure 25: Top to Rear Vent Conversion

### CONFIGURATION DE L'HAUTEUR DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT :

L'appareil Q3 vient du fabricant avec la configuration A1 parce que celui-ci est le plus commun. Il appartient à l'installateur de déterminer quelle hauteur de terminaison est désirée, selon les critères d'installation spécifiques. S'il n'y a pas de limites de construction imposées au montage de l'appareil Q3, il est recommandé d'utiliser la configuration A1. Il y a 4 plaques d'entrée d'air et 4 plaques d'échappement d'air ; un de chaque sera installé dès que la hauteur de terminaison soit déterminée. La plaque d'entrée doit correspondre à la plaque d'échappement et ceci est déterminé par l'emplacement des trous. Chaque plaque

Distance du sol pour centrer (po)	Nombre de plaques et de configuration
30 1/8	1A
29 5/16	2A
28 7/16	3A
27 9/16	4A
26 3/4	4B
25 7/8	3B
25	2B
24 1/8	1B

a les configurations A et B qui sont interchangeable en tournant la plaque <sup>A</sup> comme démontré par la figure 26.

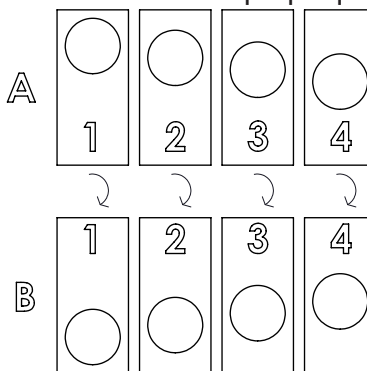


Figure 26: Les images de plaques montrées ci-dessus sont pour une représentation visuelle de l'échange de configuration. Cette figure s'applique aux plaques d'entrée et d'échappement.

**Tableau 2:** Utilisez ce tableau pour déterminer la configuration de plaques que vous aurez besoin lorsque vous aurez la hauteur de la terminaison ; les mesures sont prises du bas de l'appareil jusqu'au centre de la terminaison.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

Pour remplacer les plaques de terminaison, utilisez une douille hexagonale de ¼ po pour enlever toutes les fixations. Vous allez réutiliser les joints alors faites attention de ne pas les endommager. S'il y a des dommages, nettoyez les surfaces de contact et utilisez une silicone à haute température pour foyers. Remplacez les deux plaques avec vos plaques désirés et rassemblez-les de la même manière que vous les avez démontés.

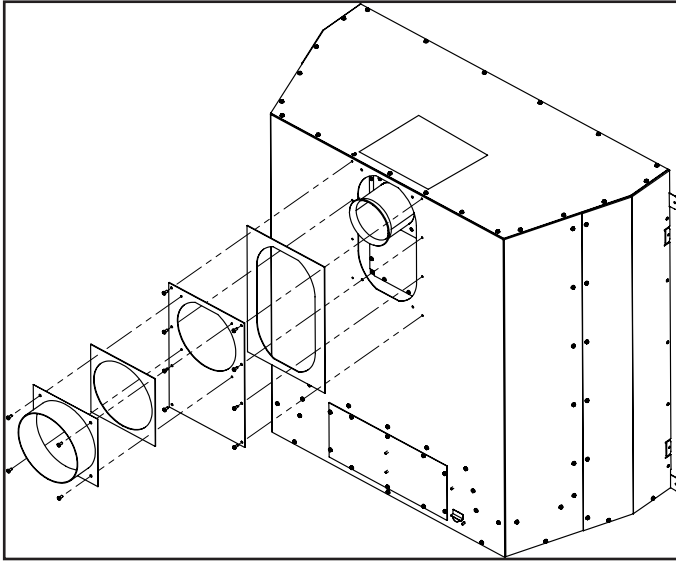


Figure 27a: Diagramme d'assemblage de plaques d'entrée d'air

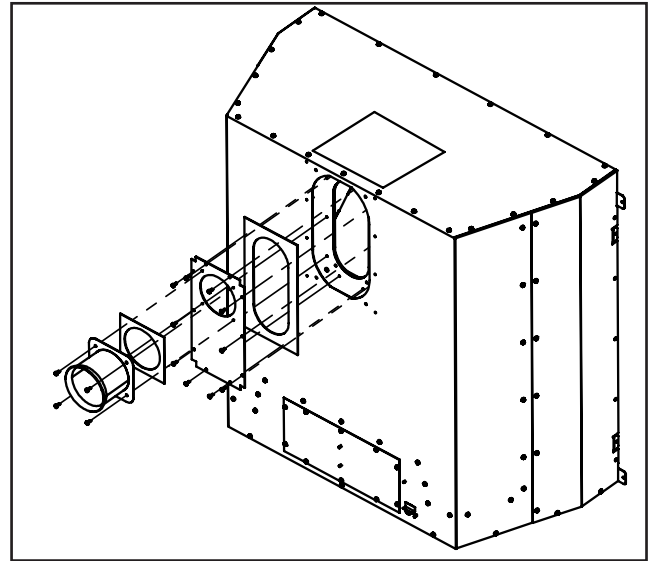


Figure 27b Diagramme d'assemblage de plaques d'échappement d'air

### EMPLACEMENT ET ENCADREMENT :

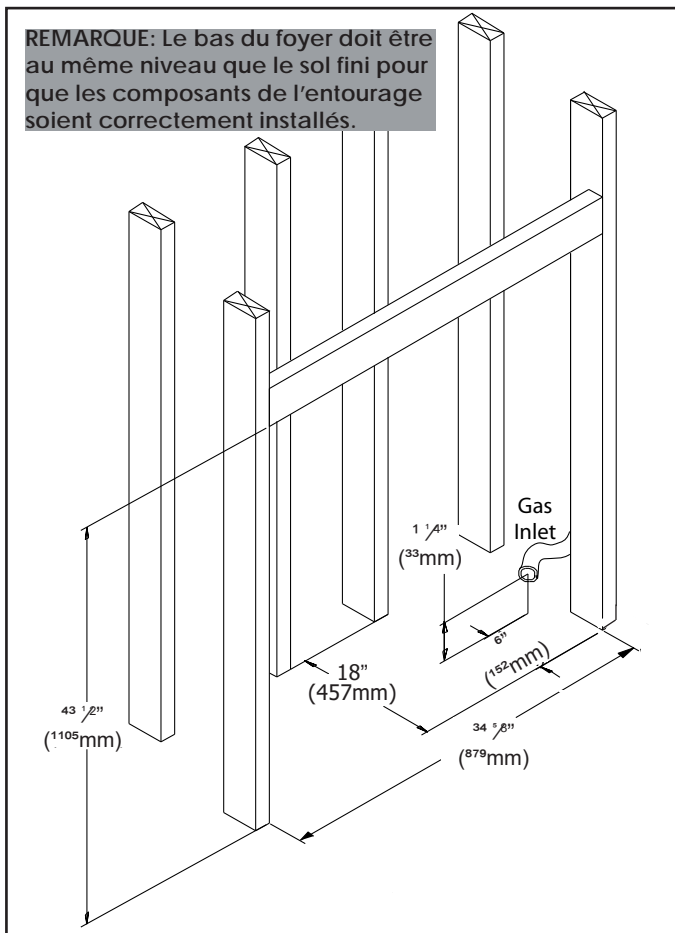


Figure 28: Construction Framing Dimensions

Tableau 3. Dimensions d'encadrement.

Dimensions d'encadrement		
Profondeur	18"	457mm
Largeur	34 5/8"	879mm
La hauteur de trame	43 1/2"	1105mm
Chase hauteur (ventilateur arrière)	43 1/2"	1105mm
Chase hauteur (haut vent)	82"	2083mm
Entrée du gaz (Front )	6"	152mm
Entrée du gaz ( Hauteur )	1 1/4"	33mm

L'emplacement du foyer peut être le long d'un mur, élevé ou au niveau du plancher, ou dans un coin. Il y a des mesures d'encadrement spécifiques pour chaque emplacement. En principe, l'ouverture devrait avoir les dimensions décrites dans la figure 28. Le foyer doit être placé sur une surface solide et droite en bois ou en matériel non-combustible.

La ligne de gaz, un raccord hydraulique JIC de 3/8 po, doit être située à la droite du foyer. L'emplacement doit être choisie pour que le foyer soit au moins 36 po (91.4 cm) des draperies, des portes, et des autres combustibles. L'ouverture encadrée doit aussi être à une distance d'au moins 9 po (22.9 cm) du mur perpendiculaire le plus proche.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### INSTALLATION EN ANGLE :

Les dimensions pour l'installation d'un foyer dans un coin de la pièce sont dans la figure 17. Référez-vous à la section « Installation initiale – Configurations permises pour les conduits coaxiaux » pour les longueurs admissibles de tuyau. Ne pas perturber l'intégrité structurale des murs. Montré ci-dessous sont les espaces de dégagement minimaux ; augmenter ces distances est admissible aussi longtemps que la longueur du tuyau de ventilation reste dans la fourchette admissible

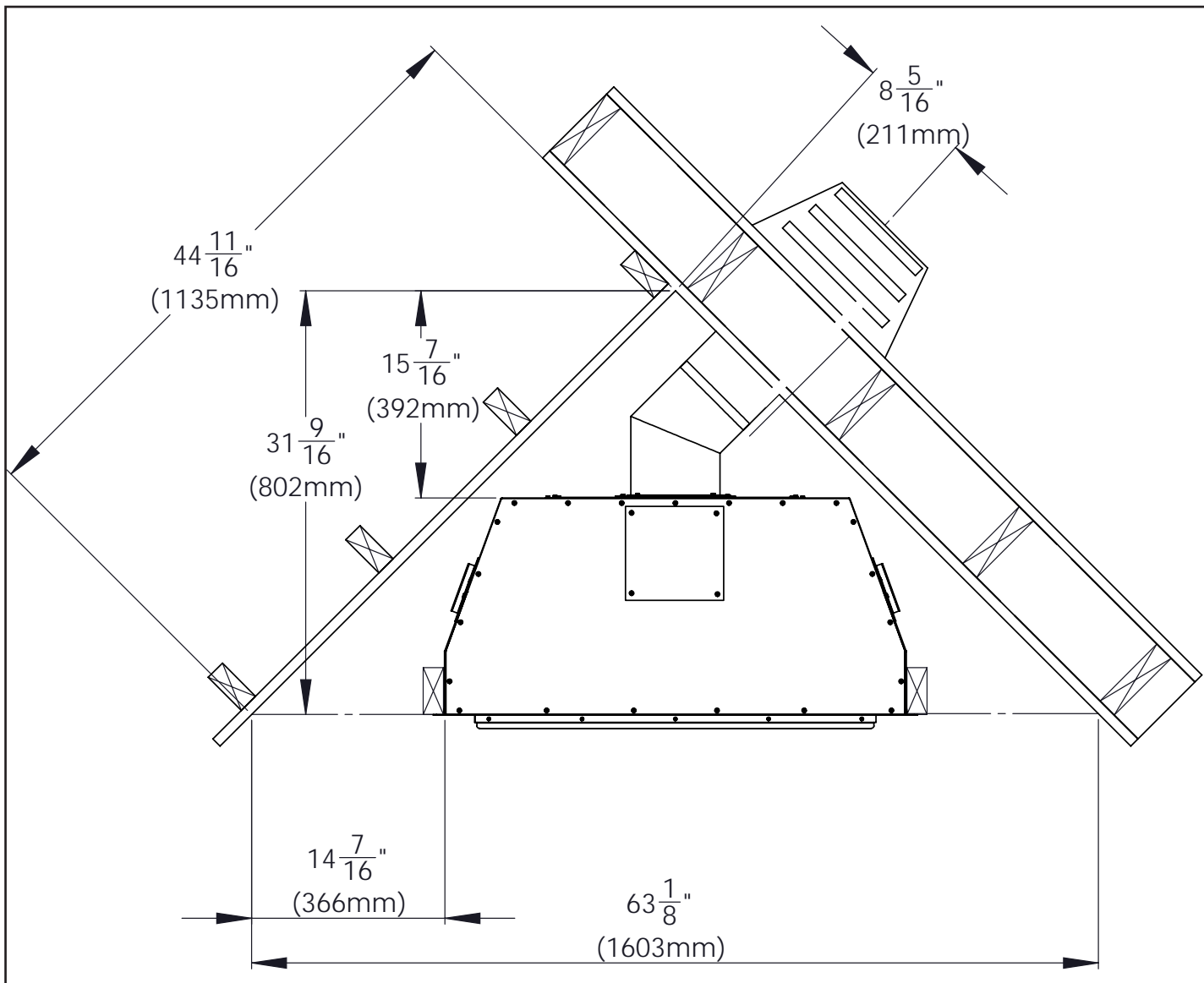


Figure 29. Dimensions pour l'installation en angle

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### ENCADREMENT INSTALLATION DE LA PLAQUE :

Une plaque de charpente d'acier est inclus avec votre Q3L. La plaque ne vient pas installé sur l'appareil , mais il attache une très facilement avec un pilote 1/4 " hexagonale comme illustré ci-dessous . Cette plaque est utilisée comme une surface de soutien pour combler le vide d'air au-dessus de l'unité dans la construction de l'installation . Matériau incombustible peut être placé sur cette plaque un tel conseil d'administration de ciment . Matériau non combustible est seulement nécessaire sur l'ouverture du foyer et n'a pas besoin de couvrir toute la largeur de la plaque de verrouillage de trame . Un manteau de bois peut-on placé sur le dessus de la non-combustible tant qu'il reste dans les specifications du manteau .

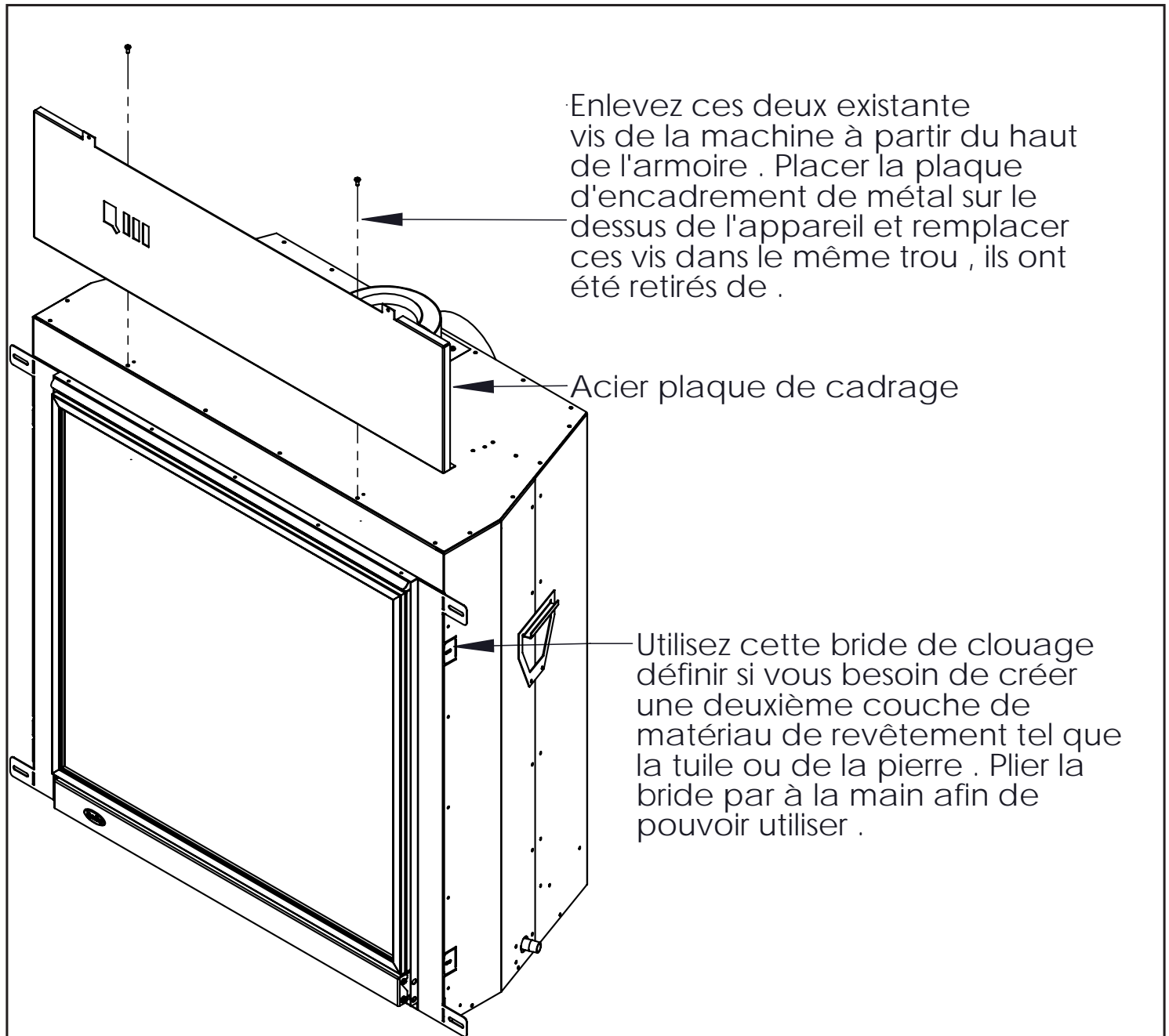


Figure 30 . Encadrement installation de la plaque

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### MANTEAU & DÉGAGEMENTS NON-COMBUSTIBLES :

Si l'appareil Q3 est installé sans dégagements, il faut utiliser les dégagements et les matériaux corrects :

**Par dessus l'appareil :** Au moins 9 ¾ po (248 mm) de matériel de surface non-combustible, ayant une R-value d'au moins 0.26, doit être utilisé par dessus l'appareil (devant la plaque en acier incluse).

**Devant l'appareil :** Le Q3 peut être placé à terre si désiré, mais il est recommandé de l'élever d'au moins 1 po ou plus sur les matériaux sensibles à la chaleur comme le tapis ou le linoléum.

**Adjacent/Flanc :** Il doit y avoir au moins 9 po (229 mm) entre le côté du cabinet Q3 et un mur adjacent fait de matériel combustible.

**Manteau :** Il n'est pas nécessaire d'installer un manteau, mais si on le souhaite, suivez les consignes de la figure 31. Side manteau clearance ne devrait pas être inférieure à la distance entre le haut de l'appareil vers le bas sur la partie supérieure du manteau .

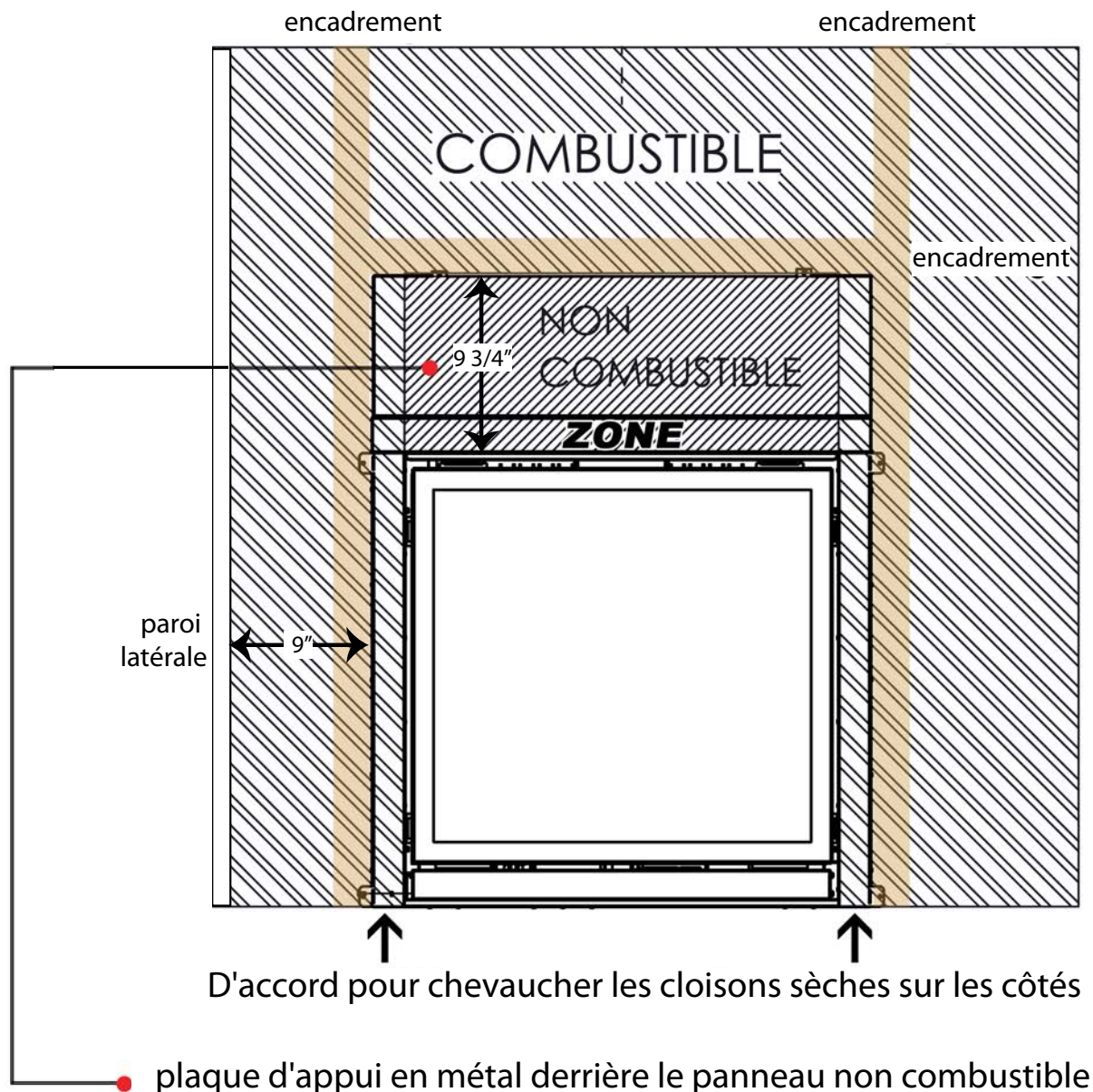


Figure 31. Dégagements non-combustibles



# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### dégagements minimaux du manteau

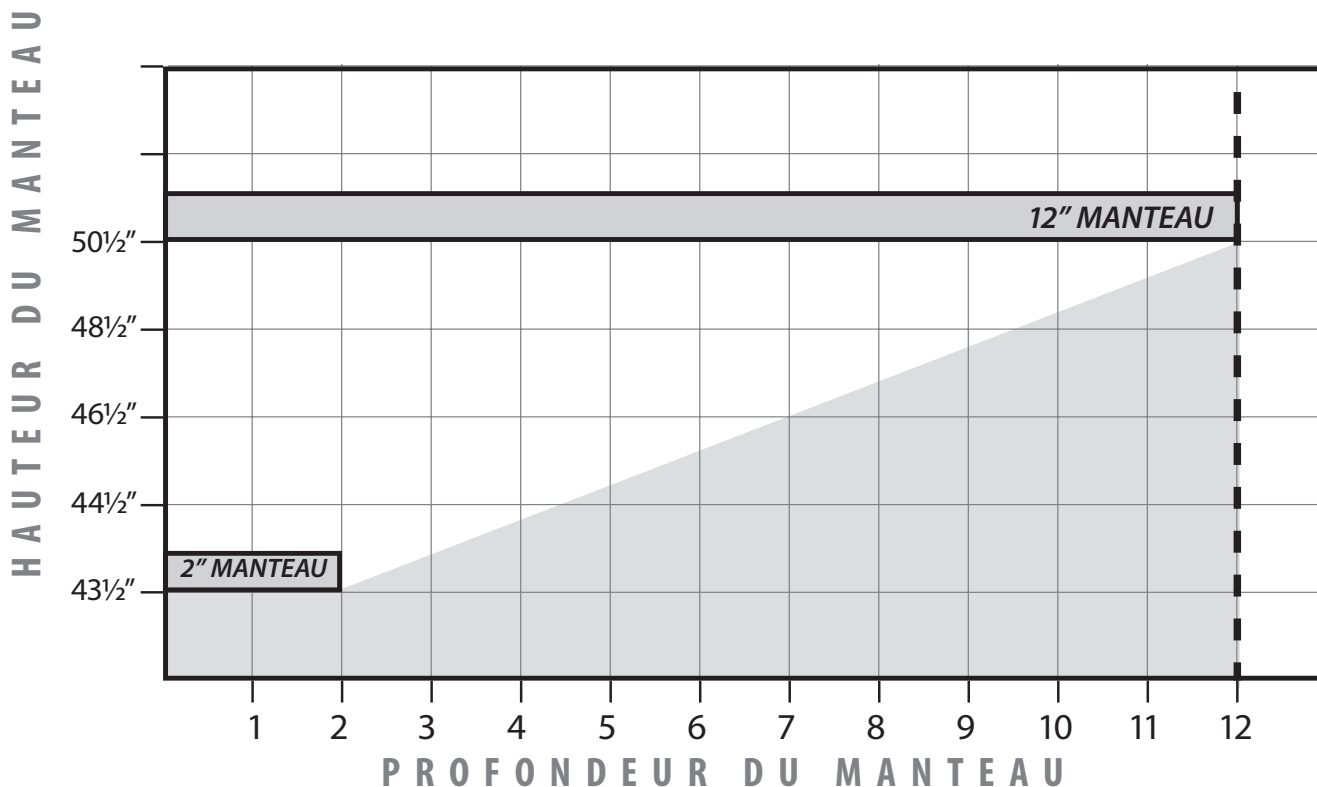


Figure 32. Dégagements pour le manteau

Note : Les dimensions pour la hauteur du manteau sont à partir du bas de l'appareil.

#### VENTILATION DIRECTE :

**ATTENTION : Cet appareil a été conçu pour tirer l'air nécessaire à la circulation de la chaleur à partir du bas de l'appareil et de l'évacuer par le haut. Bloquer ou modifier les ouvertures peut créer une situation dangereuse.**

La longueur du conduit d'évacuation pour le Q3 doit être entre 6 po (150 mm) et 40 pi (12.2 m). Ce modèle est évacué à l'aide d'un échappement coaxial de 4 po, un conduit d'entrée rigide de 6 5/8 po en aluminium ou en acier inoxydable qui mène à un capot de terminaison horizontal. Ce modèle peut aussi être utilisé avec des conduits flexibles en aluminium ou acier inoxydable. La buse du conduit rentrera dans un conduit standard de 4 x 6 5/8 po et doit être correctement verrouillé ou attaché avec trois vis directement sur le collier d'aération.

Vérifiez périodiquement que les conduits sont dégagés. Assurez-vous que les conduits de ventilation directe ont été correctement scellés et installés après le maintien ou le service régulier. Les conduits d'entrée d'air et d'évacuation doivent être installés correctement dans les endroits à l'arrière de la Q3.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### RESTRICTIONS SUR LES TERMINAISONS DE CONDUITS :

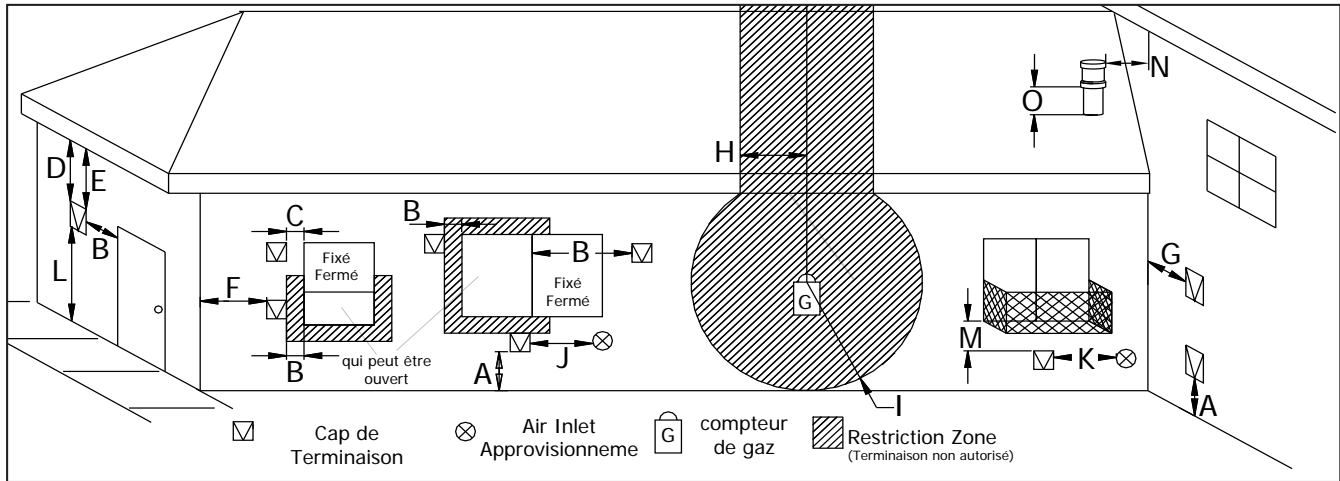


Figure 33. Restrictions sur les terminaisons des conduits, se référer au Tableau 4

Tableau 4: Dégagements pour les terminaisons des conduits

Lettre	Installation Canadienne <sup>1</sup>	États-Unis Installation <sup>2</sup>	Description
A	12 in (30 cm)		Dégagement au-dessus de qualité, véranda, galerie, terrasse ou balcon.
B	12 in (30 cm)	9 in (23 cm)	Dégagement de fenêtre ou une porte qui peut être ouverte.
C	12 in (30 cm)*		Dégagement de fenêtre fermée en permanence (pour éviter la condensation).
D	24 in (60 cm)*		Dégagement vertical d'un soffite ventilé situé au-dessus de la borne, à une distance horizontale de 2 pieds (60 cm) de la ligne centrale de la borne.
E	18 in (45 cm)*		Dégagement aux soffites non aérés.
F	12 in (30 cm)*		Dégagement au coin extérieur.
G	12 in (30 cm)*		Dégagement au coin intérieur.
H	3 ft (91 cm) au sein d'une hauteur de 15 ft (4.5 m) au-dessus du compteur / régulateur	3 ft (91 cm) au sein d'une hauteur de 15 ft (4.5 m) au-dessus du compteur / régulateur*	Dégagement de chaque côté de la ligne médiane se prolongeant au-dessus de compteur / régulateur.
I	3 ft (91 cm)	3 ft (91 cm)*	Jeu radial autour évent du régulateur de service.
J	12 in (30 cm)	9 in (23 cm)	Dégagement d'une prise d'air non mécanique au bâtiment, ou l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil.
K	6 ft (1.83 m)	3 ft (91 cm) above if within 10 ft (3 m) horizontally	Dégagement d'une prise d'air mécanique.
L	7 ft (2.13 m) <sup>t</sup>	7 ft (2.13 m) <sup>*t</sup>	Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée, situés sur le domaine public.
M	12 in / 30 cm <sup>+</sup>	12 in / 30 cm <sup>*+</sup>	Dégagement sous véranda, galerie, terrasse ou balcon.
N	12 in (30 cm)*		Dégagement horizontalement sur n'importe quelle surface (comme un mur extérieur) pour les terminaisons verticales.
O	12 in (30 cm)		Dégagement au-dessus la ligne de toit pour les terminaisons verticales.

1 Conformément au code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149

2 Conformément au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 NFPA 54.

\* Ces chiffres ne sont que des estimations.

t Un évent ne doit pas terminer directement par dessus un trottoir ou un entrée pavée située entre deux logements unifamiliaux et utilisé par ces deux logements.

+ Permis seulement si la véranda, le porche, la terrasse, ou le balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

Les dégagements sont conformes aux codes d'installation locaux et les exigences du fournisseur de gaz.

**NOTE: Les terminaisons d'évacuation ne doivent pas être encastrées dans les murs ou les revêtements.**

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### DÉGAGEMENTS D'ÉVACUATION :

Un dégagement de 1 po (25 mm) aux combustibles doit être maintenu autour de quelconque conduit d'évacuation verticale. Autour d'un conduit d'évacuation horizontal, le dégagement aux combustibles doit être de 2 po (51 mm) par dessus et 1 ½ po (38 mm) sur les côtés et par dessous. Quand des matériaux combustibles se situent directement par dessus un coude de 90°, 3 po (76 mm) de dégagement est nécessaire.

Tableau 5. Dégagements minimaux pour conduit d'évacuation

	Tuyau Vertical à Parois Latérales	Tuyau Horizontal Sur les Côtés et le Bas de	Dessus d'un Coude Au-dessus de L'unité	Dessus d'un Coude Non-Dessus de L'unité	Dessus de L'horizontale du Tuyau D'évent	Cadre de Mur 8 "(203mm) ou Moins
Hard Pipe	1" (25.4 mm)	1½" (38.1 mm)	3" (76.2 mm)	3" (76.2 mm)	2" (51 mm)	10"x10" (25x25cm)

Un cadre de 10 po (254 mm) X 10 po (254 mm) (voir la figure 21) assurera un support et un espacement adéquat pour le conduit d'évacuation dans le mur. Les installations au Canada exigent qu'un coupe-feu mural soit utilisé pour passer les conduits dans les murs et les plafonds. L'imperméabilisation et les pare-vapeurs doivent respecter les codes de constructions locaux. La configuration des conduits d'évacuation dépend de l'emplacement des murs, des plafonds, et des poteaux. Cependant, les conduits ne peuvent pas être de toutes longueurs, ni arrangés de façon arbitraire. Parce que la longueur des sections verticales et horizontales affecte dramatiquement l'efficacité du foyer, des directives pour l'installation sont détaillés dans la section « Installation initiale – Configurations permises pour les conduits coaxiaux ». Les terminaisons d'évacuation ne doivent pas être encastrés dans un mur ou dans le revêtement.

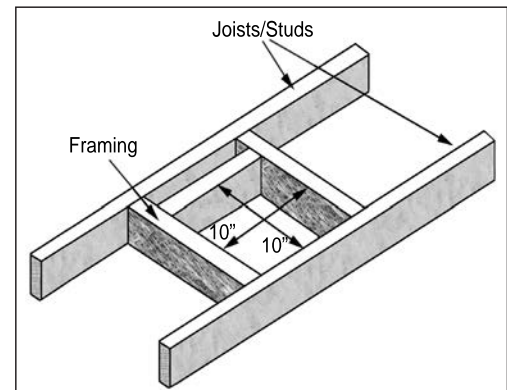


Figure 34. Encadrement des conduits pour le mur ou le plafond

**AVERTISSEMENT :** Cet appareil à gaz ne doit pas être connecté à un conduit de cheminée qui dessert un appareil à combustibles solides.

### PIÈCES D'ÉVACUATION APPROUVÉES:

Table 6: Fabricants d'évents approuvés

fabricant	marque	taille nominale
ICC	EXCELDirect	4" x 6 5/8"
M&G Dura-Vent	Direct Vent Pro	4" x 6 5/8"
Selkirk	DIRECT-TEMP	4" x 6 5/8"
Amerivent	DIRECT-VENT	4" x 6 5/8"
Metal-Fab Inc.	Sure-Seal	4" x 6 1/2"

Ce foyer a été testé et certifié pour une utilisation avec les marques de ventilation répertoriées ci-dessus dans le tableau 6. Reportez-vous au tableau 7 ci-dessous pour les numéros de pièces des pièces couramment utilisées pour les deux systèmes de ventilation. Pour plus de pièces de ventilation, veuillez visiter le site Web des fabricants respectifs.

**AVERTISSEMENT:** Ne mélangez pas des pièces provenant de systèmes de fabricants d'évents différents.



# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### TERMINAISON HORIZONTALE – SANS ÉLÉVATION :

Il est recommandé d'avoir un peu d'élévation verticale dans votre système d'évacuation pour améliorer le rendement de votre foyer, mais ce n'est pas toujours idéal pour certaines configurations de construction. Si le Q3 est pour être installé sans élévation verticale, suivez les paramètres dans les figures 34 et 35.

\* Lors de la ventilation arrière aux positions inférieures, une élévation de ventilation de 12" ou une terminaison de tuba de 14" est requise. Lors de la ventilation arrière à la position la plus élevée (stock), aucune élévation verticale ou tuba n'est requis mais fortement recommandé pour des performances optimales : M&G DuraVent #46DVA-SNK14, ICC ExcelDirect #ST14, Selkirk Direct Temp #4DT-ST14. Un pare-vent (M&G DuraVent #46DVA-WG) est également recommandé lors de l'utilisation d'une terminaison horizontale conventionnelle.

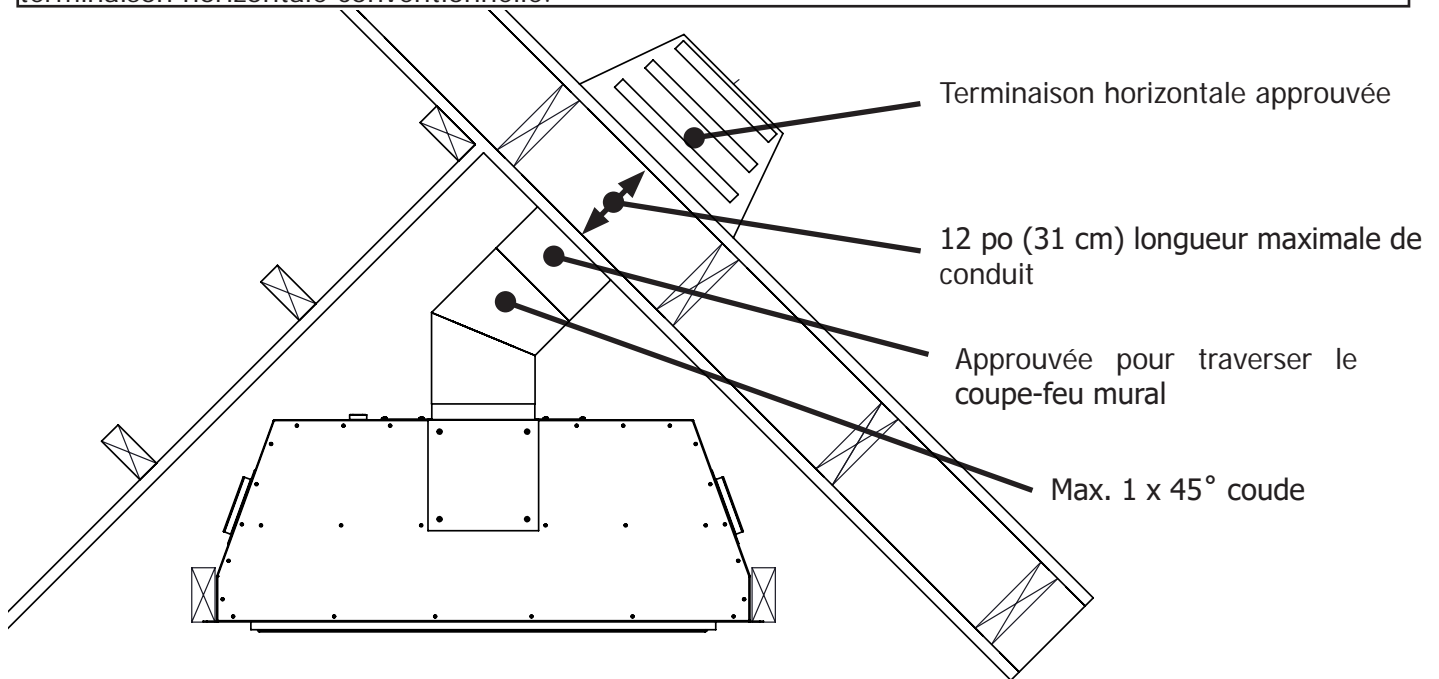


Figure 35: Terminaison de conduit en angle

**Note : Pour chaque 12 po (305 mm) de déplacement de conduit horizontal, il doit y avoir au moins 1/4" (6.4 mm) de déplacement de conduit vertical.**

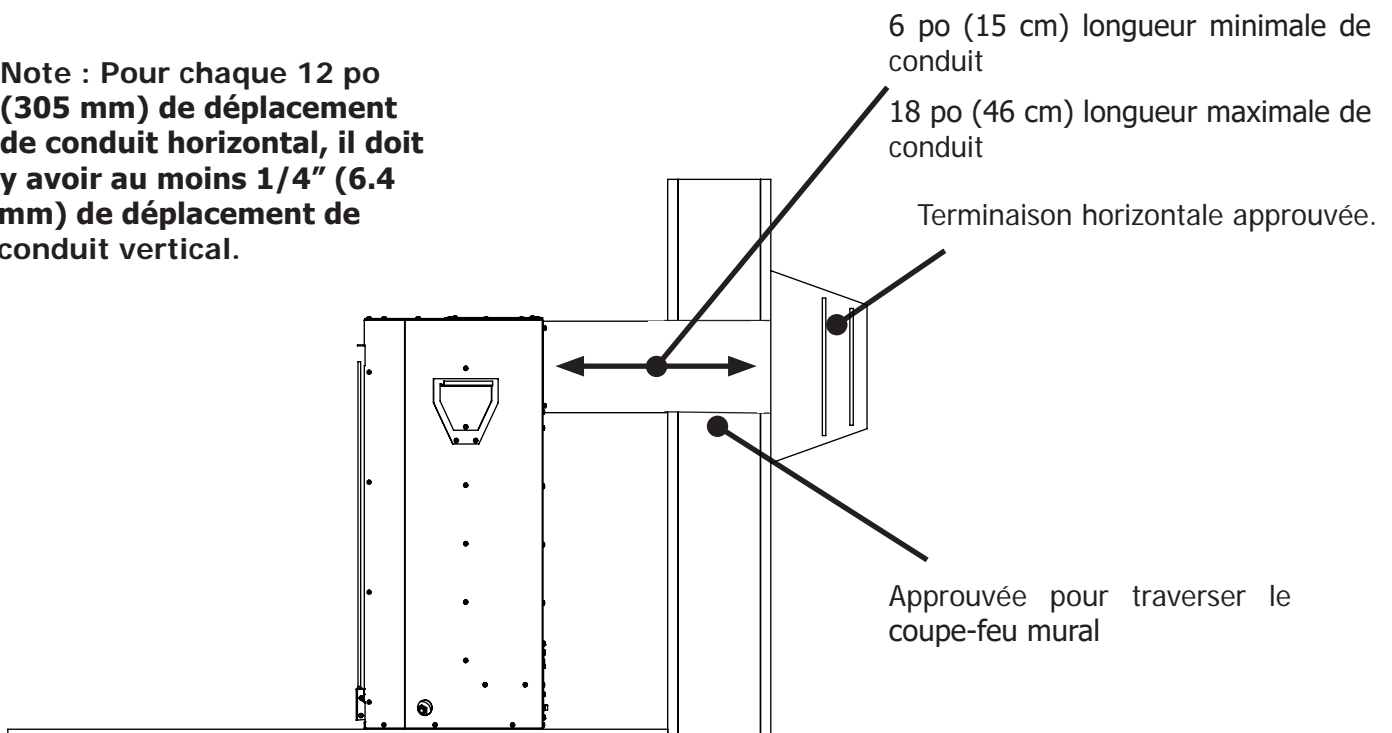


Figure 36: Terminaison de conduit parallèle

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### CONFIGURATIONS PERMISES POUR LES CONDUITS COAXIAUX :

La figure 24 montre la gamme d'options pour la configuration des conduits d'évacuation en utilisant soit des terminaisons horizontales, soit des terminaisons verticales ; toute configuration qui demeure dans la zone ombragée est acceptable. Avoir le moins de coudes possible est idéal car ils peuvent déranger le mouvement de l'air. Utiliser des coudes de 45° est préférable aux coudes de 90°. De plus, un système plus court sera plus performant qu'un système plus long. La longueur totale de conduits horizontaux ne doit pas excéder 20 pi (6.1 m) et la longueur

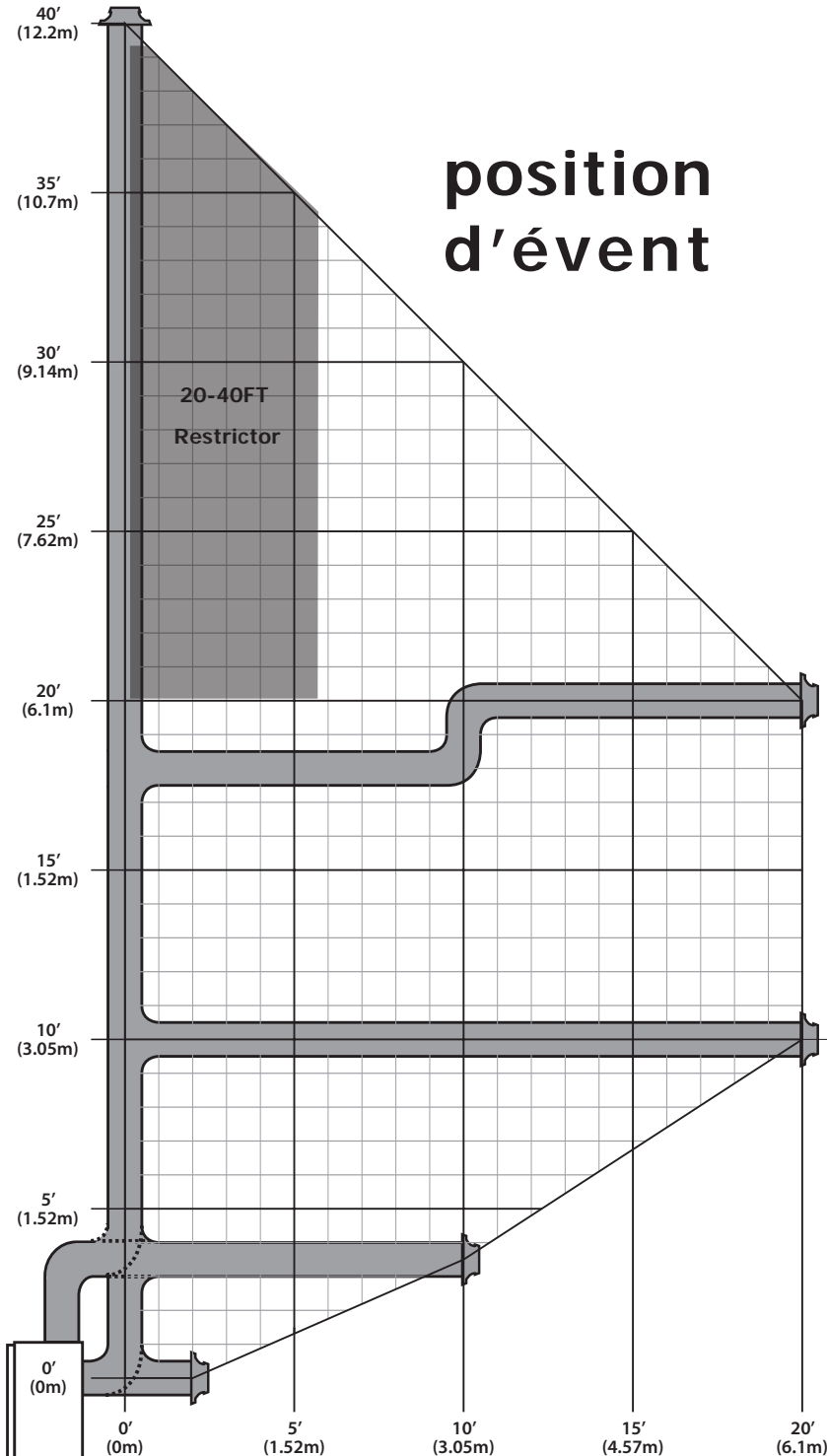


Figure 37: Positions possibles pour les conduits

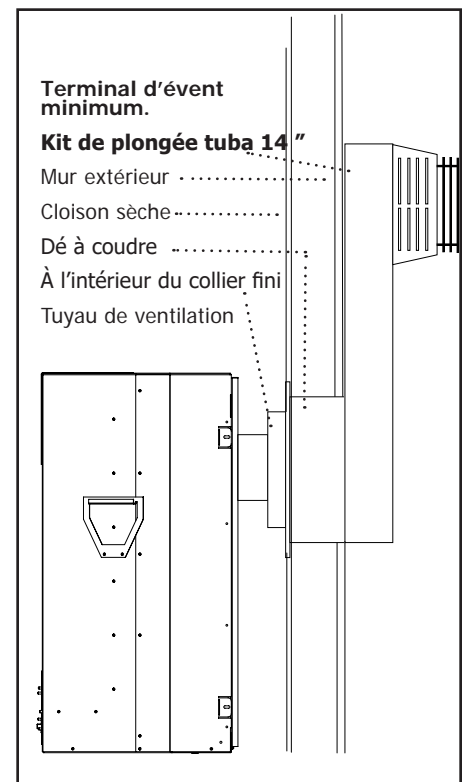
totale des conduits ne doit pas excéder 40 pi (12.2 m). Toute combinaison d'élévation et de longueur peut être utilisée à moins qu'elle tombe dans la zone ombragée (un total de deux (2) coudes de 90° ou quatre (4) coudes de 45° peuvent être utilisés. De plus, si un coude de 90° est utilisé à l'horizontal, 3 pi doivent être soustrait de la longueur totale (pour chaque coude de 45°, 1 ½ pi (45.7 cm) doivent être soustrait.)

Configuration d'aération minimale pour le ventilateur arrière est directement à travers le mur extérieur derrière la cheminée, ce serait environ 6 - 12".

Configuration minimale pour l'évent d'aération haut est 2' puis vertical directement à travers le mur extérieur derrière la cheminée, ce serait environ 9 - 12".

### ATTENTION

Un tuba de 14 "doit être utilisé pour tous arrière ventilés. Voir le tableau de ventilation à la page 29 pour connaître les terminaisons approuvées



# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### TERMINAISON HORIZONTALE :

#### NOTES:

1. Si vous utilisez une configuration de vent avec vertical puis il est recommandé d'installer un pare-vent conjointement avec le cap de cessation ( DuraVent 46DVA - WG ).

2. Les conduits horizontaux ne doivent pas être à plat. Pour chaque 12 po (305 mm) de déplacement horizontal (à partir du foyer), il doit y avoir au moins 1/4 po (6.4 mm) de déplacement verticale. Les conduits ne doivent jamais être orientés vers le bas, car cela pourrait entraîner des hautes températures et la possibilité d'une incendie.

3. L'extérieur de la terminaison horizontale ne doit pas être bloquée.

4. Si la terminaison du conduit n'est pas pour être attaché à du bois, les quatre vis à bois fournis doivent être remplacés par des attaches appropriées au matériau sur lequel la terminaison sera fixée.

5. Pour des édifices avec un revêtement en vinyle, il faut installer un dispositif d'espacement pour vinyle entre le bouchon du conduit et le mur extérieur. Attachez le dispositif d'espacement à la terminaison horizontale. Notez que la terminaison est vissée sur la portion plate du dispositif d'espacement pour fournir un espace d'air entre le mur et la terminaison du conduit. Cet espace empêche qu'une chaleur excessive ne fonde le revêtement en vinyle.

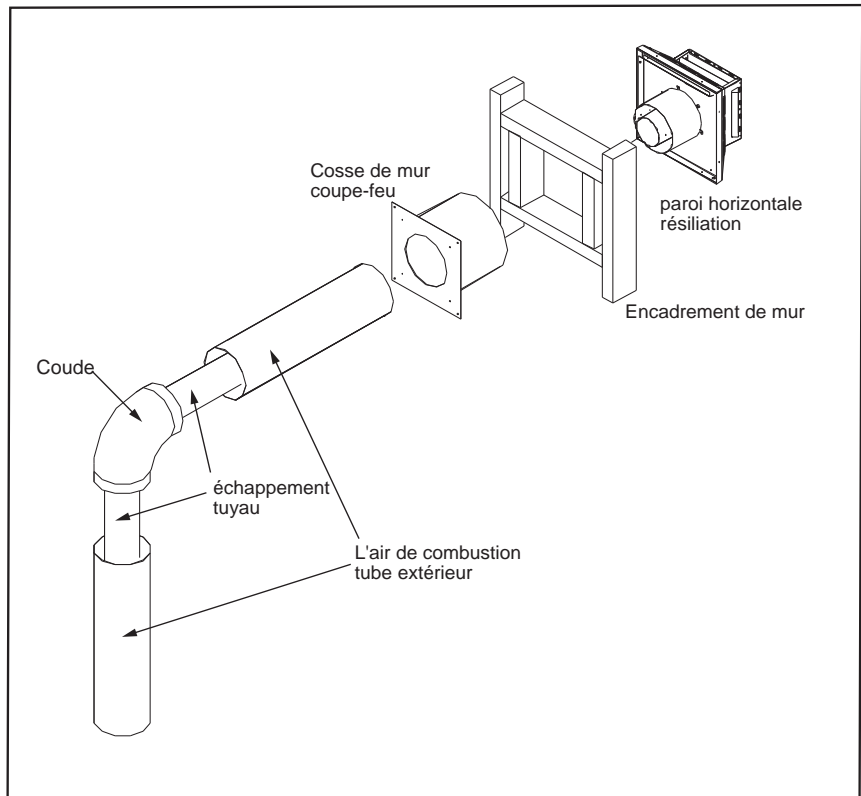
6. Les conduits horizontaux doivent être supportés à chaque 3 pi (914 mm). Une sangle de plombier générale suffira.

7. Pour les conduits disposés horizontalement, il faut maintenir des dégagements aux combustibles de 1 1/2 po (38 mm) du bas et des côtés, et de 2 po (51 mm) du haut.

**Étape 1.** Positionnez le foyer à l'emplacement désiré. Vérifiez si les poteaux muraux vont être dans le chemin quand le système d'évacuation sera installé. Si c'est le cas, il faut soit changer l'emplacement du foyer, soit bouger le système d'évacuation.

**Étape 2.** Les sections de conduit à ventilation directe sont conçues avec des verrous tournants spéciaux. Vérifiez à sec le bon montage des conduits et des coudes à l'adaptateur de l'appareil.

**Étape 3.** Avec le conduit à la bonne position et attachée au foyer, faites un marque sur le mur pour indiquer un trou de 10 po (25.4 cm) x 10 po (25.4 cm) (voir la figure 38). Coupez et montez un cadre autour du trou dans le mur extérieur où le conduit se terminera. Si le mur est fait de matériel non-combustible (p. ex. la maçonnerie ou le béton), un trou de 7 po (17.8 cm) est acceptable.



**Figure 38: Terminaison de conduit horizontal**

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

**Limiteurs d'échappement:** Votre foyer Q3 est fourni avec un restricteur d'échappement. Votre configuration de ventilation déterminera quelle plaque de restriction vous devrez utiliser. Regardez à la Fig. 37 à la page 30 pour déterminer si vous devez utiliser le restricteur.

**AVERTISSEMENT:** UN RÉGLAGE INCORRECT DE LA TAILLE DU RESTRICTEUR PEUT ALTÉRER L'APPARENCE ET L'EFFICACITÉ DE VOTRE FOYER ET PEUT, DANS CERTAINES SITUATIONS, ENTRAÎNER DES PROBLÈMES DE SURCHAUFFE POUVANT ENTRAÎNER UN INCENDIE.

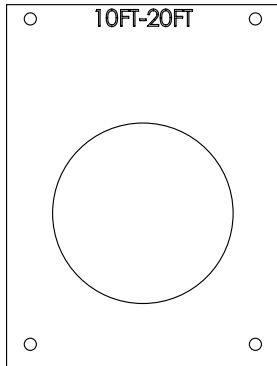


Figure 39a. (Restricteurs d'échappement fournis avec votre foyer)

Deux écrous à oreilles sont nécessaires pour fixer le restricteur à la chambre de combustion.

Les écrous à oreilles doivent être utilisés sur les boulons qui dépassent du bas de la plaque. vu à la figure 39c.

### INSTALLATION DU RESTRICTEUR:

**Outils nécessaires:** Perceuse / tournevis pour foret T20-Torx

**Étape 1.** Déterminez quel restricteur sera nécessaire pour votre installation. Fig.37 Page 30.

**Étape 2.** Retirez l'écran et le verre Safety.

**Étape 3.** À l'aide d'un tournevis T20, retirez les fixations X3 fixant le déflecteur d'échappement en place. Fig.39b

**Étape 4.** Relevez le déflecteur d'échappement à l'arrière de la chambre de combustion. Vous pouvez maintenant retirer le déflecteur d'échappement.

**Étape 5.** Avec le texte orienté vers le haut, placez la plaque sur les 4 boulons en saillie.

**Étape 6.** Fixez les écrous à oreilles aux boulons inférieurs uniquement. Fig.39c

**Étape 7.** Localisez le déflecteur sur les 2 attaches à l'arrière de la chambre de combustion.

**Étape 8.** À l'aide des vis X3 T20, fixez l'avant du déflecteur d'échappement au dessous de la chambre de combustion. Fig 39b.

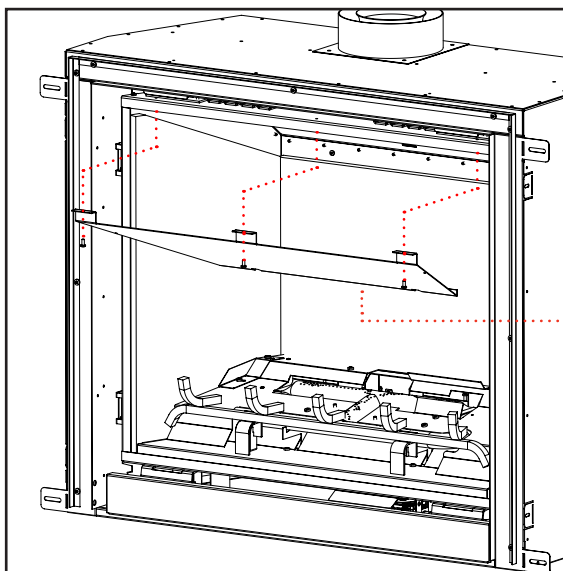


Figure 39b.

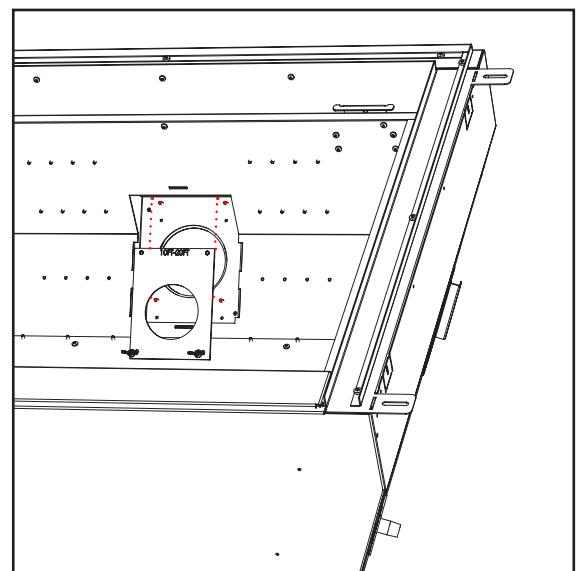


Figure 39c.



# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

**NOTE :** Pour le Simpson Duravent seulement, mettez une goutte de Mil-Pac ou Rutland No 78 Stove and Gasket Cement sur le bord extérieur du conduit d'évacuation intérieur (le bout non-évasé). Poussez ensemble les sections de conduit, et faites tourner un quart de tour pour s'assurer que les deux sections sont complètement collés. Envelopper tous les joints avec du ruban pour conduits d'aluminium.

**Étape 4.** Avec le trou maintenant bien encadré, le coupe-feu mural installé, et le conduit étendant dans le mur, procédez à l'extérieur. Attachez la terminaison au conduit en utilisant le RTV et le Mil-Pac ou le Rutland No 78 Stove and Gasket Cement pour sceller les joints. Au moins 1 ¼ po (3.2 cm) du conduit doit étendre jusque dans le bouchon du conduit. Pliez toute partie restante de la sangle vers le bouchon du conduit. Les conduits « Security Secure » utilisent un bouchon verrou-tournant.

**Étape 5.** Positionnez la terminaison horizontale dans le centre du trou de 10 po (25.4 cm) et attachez-la au mur extérieur avec les quatre vis fournis. La flèche sur la terminaison doit pointer vers le haut. Mettez une goutte de mastic non-durcissant autour des bords du bouchon du conduit pour faire un sceau avec le mur. Assurez-vous de maintenir les dégagements des combustibles.

### TERMINAISON VERTICALE :

**Étape 1.** Vérifiez les instructions pour les dégagements (espaces d'air) des combustibles en passant par les plafonds, les murs, les toits, les boîtiers, les poutres au grenier, ou toute autre surface combustible à proximité. Ne pas remplir les espaces d'air avec de l'isolement thermique.

**Étape 2.** Positionnez l'appareil à gaz à l'emplacement désiré. Faites tomber un fil à plomb du plafond jusqu'à la position du conduit de cheminée de l'appareil, et marquez la place où le conduit pénétrera le plafond. Percez maintenant un petit trou à cette place. Faites tomber un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé dans le plafond et faites une marque où le conduit pénétrera le plafond. Déterminez si les solives du plafond, les poutres du toit, ou tout autre matériel de charpente obstrueront le système d'évacuation. Vous désirerez peut-être déplacer l'appareil ou décaler le système d'évacuation pour éviter de couper les éléments porteurs.

**Étape 3.** Pour installer la boîte de support ronde / le coupe-feu mural dans un plafond plat, coupez un trou carré de 10 po (25.4 cm) dans le plafond, centrée sur le trou percé dans l'étape 2. Encadrez le trou comme dans la figure 39.

**Étape 4.** Assemblez les longueurs désirées de conduit noir et de coudes nécessaires pour passer de l'appareil jusqu'à la boîte de support ronde. Assurez-vous que les conduits et les coudes connecteurs sont dans la position verrouillée.

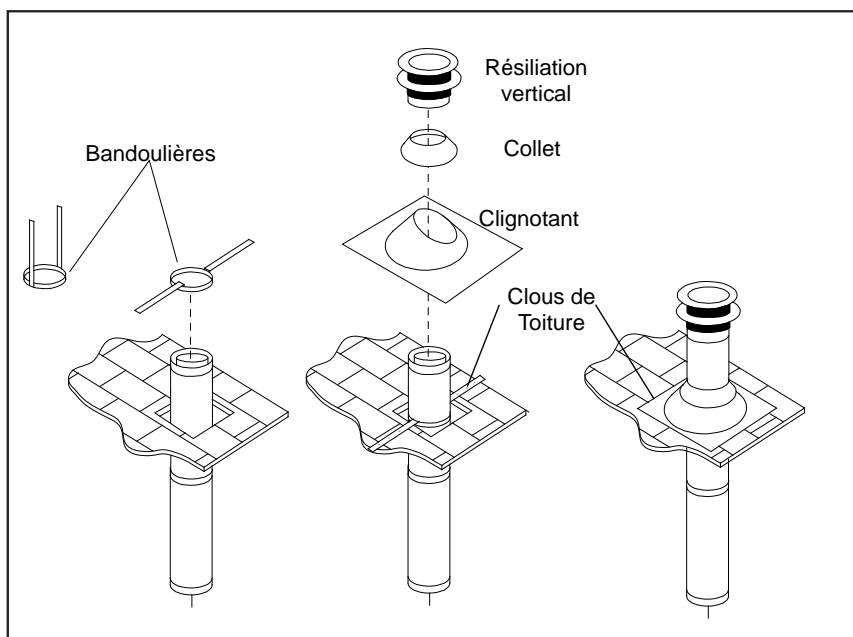
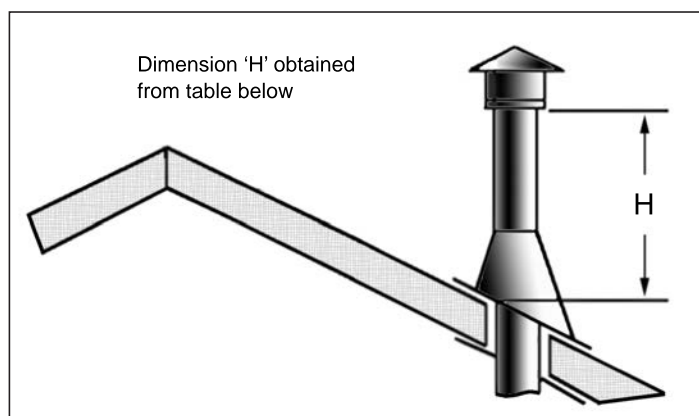


Figure 39: Terminaison de conduit verticale

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

- Étape 5.** Coupez un trou dans le toit centré sur le petit trou percé dans le toit de l'étape 2. Le trou doit être de taille suffisante pour respecter les exigences spécifiées de dégagements des combustibles. Continuez d'assembler les longueurs de conduit et de coudes nécessaires pour atteindre le dessus de la boîte de support du plafond. Les conduits et les coudes galvanisés peuvent être utilisés dans le grenier, et peuvent dépasser la ligne du toit. Une finition galvanisée est désirable à l'extérieur du toit pour sa bonne résistance à la corrosion.
- Étape 6.** Une fois que les sections de conduit ont été joints et passent par le trou dans le toit, faites passer une sangle de coude par-dessus les sections exposées, pliez les sangles du support vers l'extérieur, et poussez la sangle au niveau du toit, comme démontré dans la figure 26. Serrez autour de la section de conduit. Utilisez un niveau à bulle pour s'assurer que le conduit est parfaitement vertical. Avec des clous de toiture, fixer les sangles de support au toit. Scellez les trous des clous avec du mastic non-durcissant. Taillez le surplus des sangles de support qui dépassent le solin.
- Étape 7.** Passez le solin par-dessus la section du conduit qui sort du toit. Fixez la base du solin au toit avec des clous de toiture. Assurez-vous que le matériau de toiture dépasse le bout du solin. Vérifiez que vous maintenez les dégagements des combustibles à la ligne de toiture.
- Étape 8.** Ajoutez des sections de conduit jusqu'à ce que le bouchon du conduit réponde aux exigences minimales du code. Référez-vous à la figure 40 et le tableau 8. À noter que plus la pente du toit est forte, plus l'évent doit être haute. Dans des conditions de vent fort, s'il y a des arbres à proximité, deux toitures avoisinantes, des toits à pente forte, et d'autres facteurs similaires, il peut résulter un faible tirage. Augmenter la hauteur de l'évent peut résoudre le problème.
- Étape 9.** Passez le collet de solin par-dessus le conduit et poussez-le vers le toit comme dans la figure 40. Utilisez le mastic non-durcissant sur le joint entre le conduit et le solin.
- Étape 10.** Verrouillez le bouchon du conduit.



**Figure 40: Hauteur de la terminaison verticale ; Se référer au tableau 8**

**Tableau 8: 'H' minimum pour la Figure 40.**

Pente de la Toiture	Minimum Hauteur (H)	
	Pieds	Mètres
Plat to 7/12	1	0.3
Sur 7/12 to 8/12	1.5	0.46
Sur 8/12 to 9/12	2	0.61
Sur 9/12 to 10/12	2.5	0.76
Sur 10/12 to 11/12	3.25	0.99
Sur 11/12 to 12/12	4	1.22
Sur 12/12 to 14/12	5	1.52
Sur 14/12 to 16/12	6	1.83
Sur 16/12 to 18/12	7	2.13
Sur 18/12 to 20/12	7.5	2.29
Sur 20/12 to 21/12	8	2.44

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

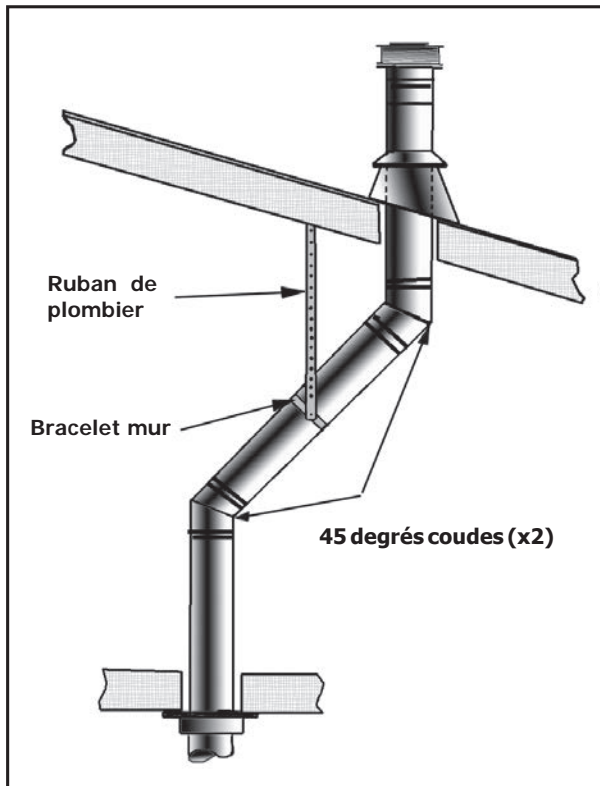


Figure 41: L'utilisation des sangles murales.

### NOTES:

- (1) Si vous devez déplacer le système d'évacuation dans le grenier pour éviter les obstacles, il est important de supporter le conduit à chaque 3 pi (914 mm) pour éviter du stress sur les coudes, ou la possibilité de séparation des joints. Des sangles de mur sont disponible à cette fin (voir la figure 41).
- (2) Quand possible, utilisez des coudes de 45° au lieu de ceux de 90°. Les coudes de 45° causent moins de restriction au flux de gaz et d'air.
- (3) Pour des installations à plusieurs étages, il vous faut un coupe-feu au plafond du deuxième étage, et à toute étage subséquente (voir la figure 42). L'ouverture doit être encadrée à des dimensions de 10 po (254 mm) x 10 po (254 mm), de la même manière que démontré dans la figure 34.

- (4) Toutes les zones occupées par-dessus le rez-de-chaussée, incluant les placards et les armoires de stockage, où passe le conduit vertical, doivent être enfermés. Le boîtier peut être encadré avec des matériaux de construction standards, mais consultez les directives d'installation du fabricant de l'appareil pour les dégagements entre l'extérieur du conduit et les surfaces combustibles du boîtier. Ne pas remplir les espaces d'air avec de l'isolation thermique.

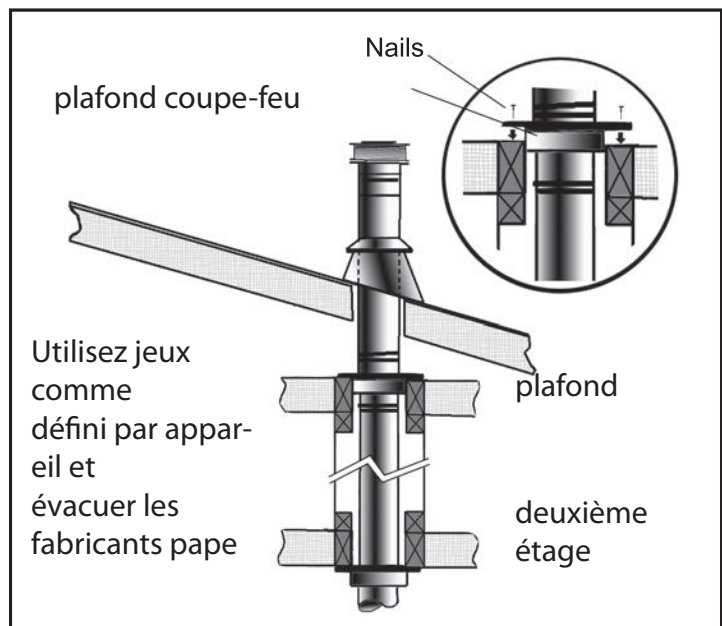


Figure 42: Installation des conduits à plusieurs étages

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### VENTILATION FLEXIBLE:

Ce foyer est certifié pour fonctionner avec une ventilation flexible coaxiale en aluminium. La ventilation flexible peut être utilisée dans les mêmes configurations que les tuyaux rigides, voir le schéma de ventilation pour plus de détails. La ventilation flexible ne doit être utilisée que pour la course, elle doit être adaptée à une tuyauterie rigide pour la pénétration et la terminaison du mur extérieur. **Remarque : Respectez toutes les mesures de sécurité et les dégagements de ventilation rigides.**

Utilisez le kit adaptateur flexible 4X7 [50-3788]: Ce kit vous permettra d'adapter le flexible coaxial au foyer, de faire fonctionner votre événement, puis de vous adapter à une ventilation rigide (**flex non inclus**).

Tout tuyau flexible en aluminium ou en acier inoxydable certifié 4X7 CSA ou UL pour les gaz de combustion est acceptable. Des entretoises appropriées doivent être utilisées pour empêcher les tuyaux de se toucher. Des entretoises de ventilation appropriées doivent être utilisées, rien de fortune. Des exemples de marques de tuyaux flexibles admissibles comprennent, sans s'y limiter, les suivantes :

- M&G Duravent
- Selkirk Corp
- ICC
- Z-Flex
- Flexmaster
- Chim Flex
- Olympia
- BDM
- Metal-Fab

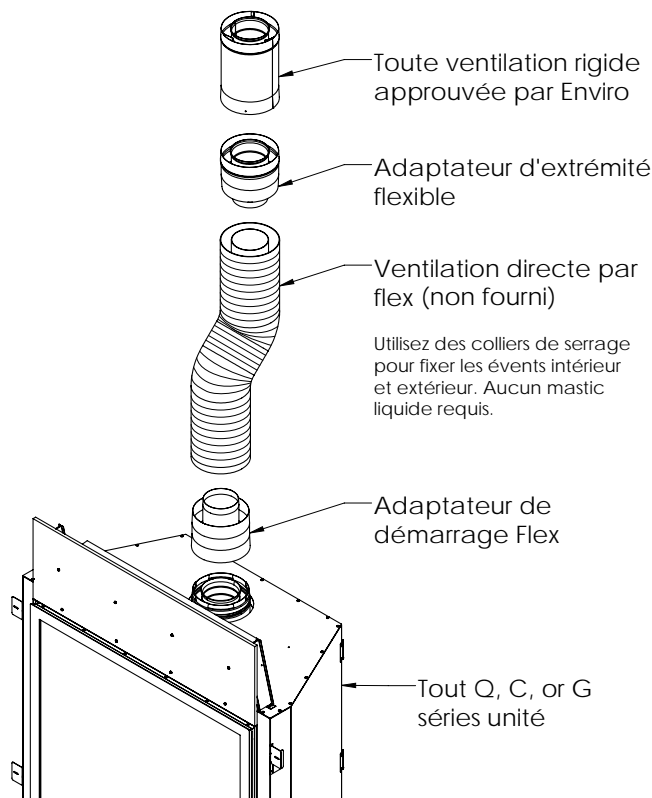


Figure 43. Installation du kit d'adaptateur Flex

**Seuls les événements flexibles et les entretoises sont nécessaires. Vous devez utiliser le kit d'adaptateur flexible et un capuchon de terminaison de tuyau rigide certifié**

#### NOTES D'INSTALLATION:

- Ne pliez pas l'événement flexible à plus de 90 degrés.
- Toutes les pistes horizontales doivent avoir une élévation minimale de 1/4" (6 mm) par pied pour des performances optimales.
- Ne laissez pas le tuyau flexible intérieur entrer en contact avec le tuyau extérieur, maintenez-le bien tendu et utilisez des ressorts d'espacement.
- Des entretoises sont nécessaires au début, au milieu et à la fin de chaque coude pour assurer le maintien de l'écart.
- N'ajoutez pas d'extensions aux kits prédéfinis, si plus de longueur est requise, utilisez un tuyau rigide.
- Pas besoin de mastic liquide ; Fixez l'événement flexible avec du ruban d'événement en aluminium et appliquez suffisamment de vis autotaraudeuses.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### CONNECTER ET TESTER LES RACCORDS DE GAZ

**AVERTISSEMENT :** Seuls les personnes accrédités pour le travail avec la tuyauterie de gaz peuvent faire les raccordements nécessaires à cet appareil.

#### RACCORDEMENTS DE GAZ

- Ce foyer est équipé d'un tuyau flexible situé à la droite de l'appareil terminant en un raccord femelle JIC de 3/8 po. Consultez les codes de votre autorité locale ou le code d'installation CAN/CGA B 149 (1 ou 2) au Canada, ou l'édition actuelle du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 aux Etats-Unis.
- La cote d'efficacité de cet appareil est une cote d'efficacité d'énergie thermique déterminée par le fonctionnement continu et à été déterminé indépendamment d'un système particulier.

Cet appareil et ses vannes de fermeture doivent être déconnectés de la tuyauterie de gaz pendant les tests de pression où la pression excède 1/2 PSIG (3.45 KPa), ou la vanne sera endommagée.

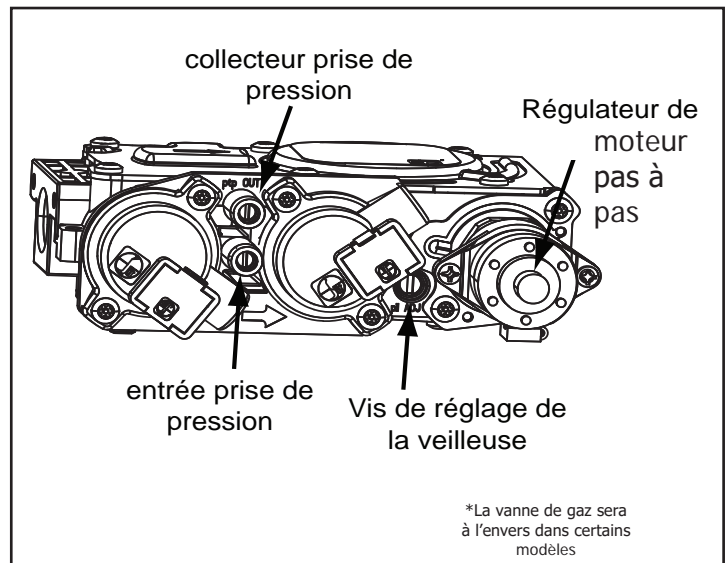
L'appareil doit être isolée de la tuyauterie de gaz en fermant à la main sa vanne de fermeture individuelle lors des tests de pression du système d'alimentation en gaz à des pressions égales à (ou moins de) 1/2 PSIG (3.45 KPa).

**Toujours vérifier pour des fuites avec de l'eau savonneuse après avoir complété le test de pression requiert.**

#### POUR TESTER LA PRESSION DES VALVES

Les prises de pression se localisent en haut et à droite de la vanne illustrée dans la figure 44.

- Tournez la vis de pression en sens antihoraire pour desserrer.
- Placer un tuyau I.D. de 5/16 po (8 mm) par dessus le système de prise de pression.
- Vérifiez les pressions avec un manomètre.
- Une fois terminé, décharger la pression, enlever le tuyau, et revissez la vis de pression.



**Figure 44: Vanne de gaz avec pièces identifiées.**  
Voir le manuel d'utilisation Dexen fourni pour les modèles Q3LID

Tableau 9: Information sur la pression et les BTU

	Gaz Naturel	Gaz Propane
<b>Main Orifice</b>	#32	#50
<b>Manifold Pressure</b>	3.5" W.C. (0.87 KPa)	10.0" W.C. (2.49 KPa)
<b>Min. Manifold Pressure</b>	1.6" W.C. (0.40 KPa)	6.4" W.C. (1.59 KPa)
<b>Max Supply Pressure</b>	7.0" W.C. (1.74 KPa)	11.0" W.C. (2.74KPa)
<b>Min. Supply Pressure</b>	4.5" W.C. (1.12 KPa)	10.4" W.C. (2.59 KPa)
<b>Max BTU/hr Input</b>	38,000 BTU/hr (11.14 kWh)	38,000 BTU/hr (11.14 kWh)
<b>Min. BTU/hr Input</b>	23,250 BTU/hr (6.81 kWh)	29,650 BTU/hr (8.69 kWh)

**NE JAMAIS UTILISER UNE FLAMME NUE POUR TESTER POUR DES FUITES.**

# INITIAL INSTALLATION

## QUALIFIED INSTALLERS ONLY

### PARAMÈTRES ÉLECTRIQUES :

Cet appareil fonctionnera sans source d'alimentation électrique externe. Ce modèle est équipé d'un régulateur de gaz Millivolt, qui utilise la veilleuse pour générer assez d'électricité pour opérer le brûleur principal. Si l'appareil est équipé d'un ventilateur il doit être électriquement relié et mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence des codes locaux, avec le code actuel CSA C22.1 CANADIAN ELECTRICAL CODE Part 1, SAFETY STANDARDS FOR ELECTRICAL INSTALLATIONS, ou le code NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI / NFPA 70 aux Etats-Unis.

**ATTENTION:** Étiquetez tous les fils avant la déconnexion en entretenant les commandes. Les erreurs de branchement peuvent entraîner un mauvais fonctionnement ou un fonctionnement dangereux. Vérifiez le fonctionnement adéquat après l'entretien. Si les fils originaux fournis avec l'appareil doivent être remplacés, ils doivent être remplacés avec du fil 18 AWG ayant une cote de température de 105 C.

**Remarque :** Pour le schéma de câblage du Q3LID, reportez-vous au manuel d'utilisation Dexen fourni et à l'étiquette apposée sur le foyer.

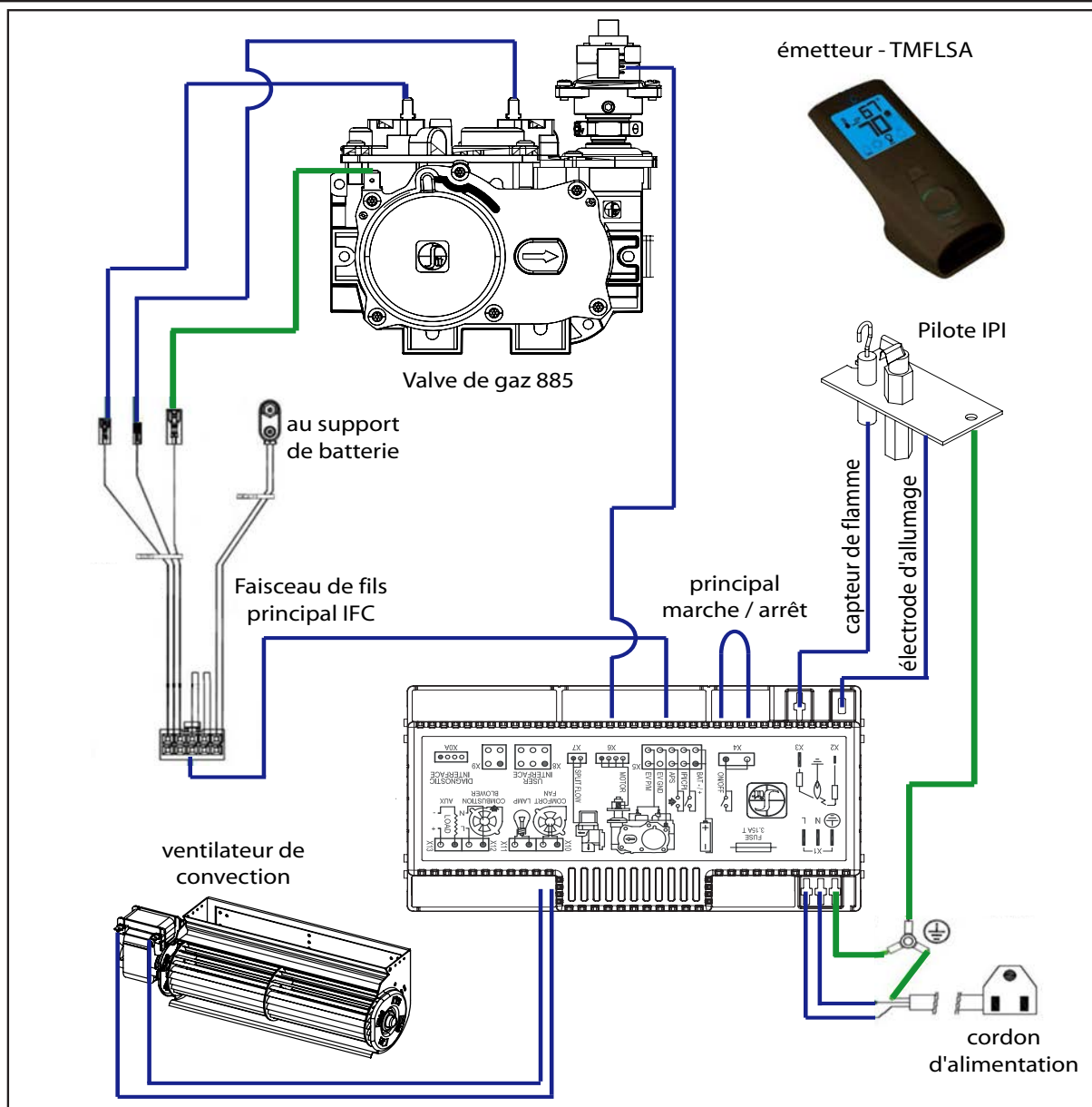


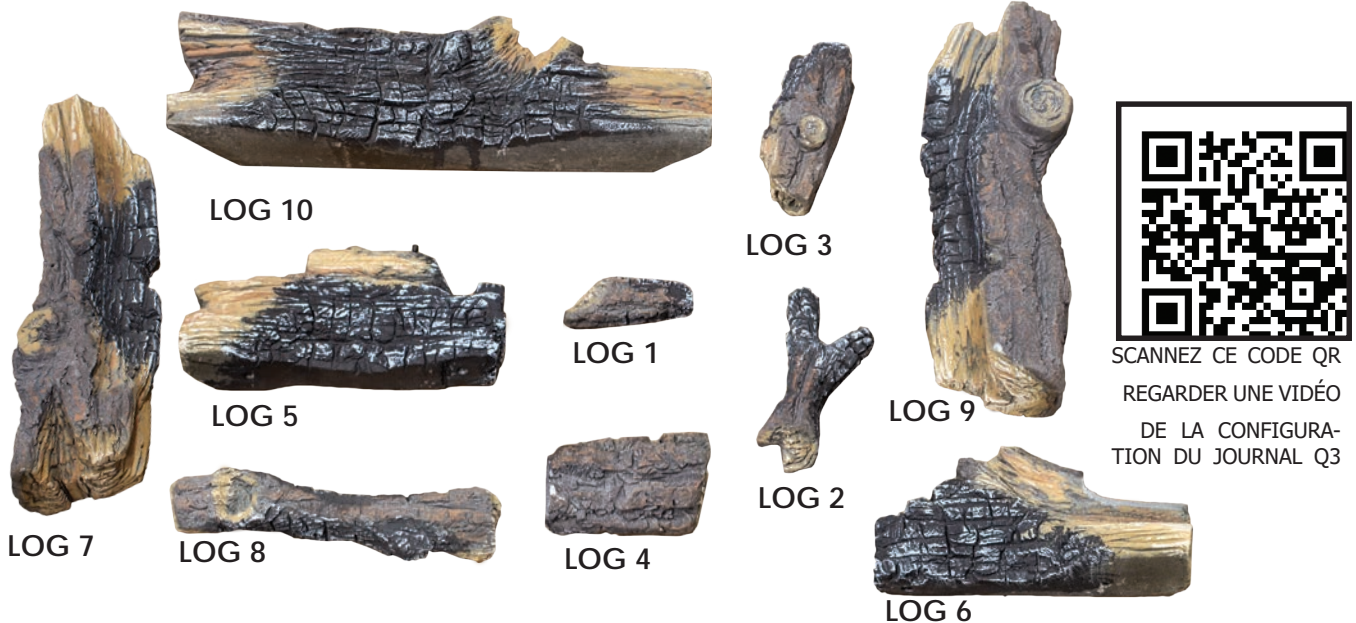
Figure 45 : Schéma de câblage

# INSTALLATION SECONDAIRE

## FEU GRILLE ET ENSEMBLE DE BÛCHES:

L'emplacement des journaux n'est pas arbitraire. Si elles sont mal placées, les flammes peuvent être pincées et ne brûlent pas correctement. Tous les journaux sont livrés avec une encoche ou un rebord pour faciliter l'alignement. En utilisant les images fournies, installez soigneusement les bûches (voir étape 1-10).

**REMARQUE:** Les bûches sont fragiles et doivent être manipulées avec douceur.



ÉTAPE 1

Placez la bûche n ° 10 sur le rebord supérieur du déflecteur d'air.



Étape 2

Placez les bûches gauche n ° 5 et droite n ° 6 au centre du déflecteur d'air. Assurez-vous que les trous du bas sont alignés avec les broches du déflecteur d'air.



ÉTAPE 3

Placez la bûche n ° 7 supérieure gauche à gauche, au-dessus de la bûche arrière n ° 10 et de la bûche centrale gauche n ° 5. Localisez l'encoche inférieure sur le bras de grille gauche extrême.



ÉTAPE 4

Placez la bûche n ° 9 droite en haut à droite, au-dessus de la bûche n ° 10 et de la bûche droite 6. Localisez le bas sur le bras de grille extrême droite.

# INSTALLATION SECONDAIRE

## INSTALLATION DE GRILLES ET DE BûCHES



**ÉTAPE 5**  
Casser la laine de braise aussi fin que possible (regrouper la laine et la séparer à l'aide du pinceau fourni) sur le tube du brûleur. Il est préférable d'avoir moins de laine de braise - conservez-la légère et moelleuse. Saupoudrez légèrement des brins d'Embaglow sur la laine. Placez les braises sur le déflecteur d'air devant les deux bûches centrales, comme indiqué. Ne couvrez pas les espaces entre le brûleur et le déflecteur d'air.



**ÉTAPE 6**  
Placez le log de croisement supérieur centre #8 à un angle au-dessus des broches du logarigne arrière 10 et du log moyen #5.



**ÉTAPE 7**  
Log Center Top Rest #2 au-dessus de Mid Mid Log #5, en veillant à aligner le bas avec le bras de la grille.



**ÉTAPE 8**  
Placez la bûche n ° 3 au centre du bloc avant sur la grille, près du centre, le bord avant reposant sur la bûche droite du milieu # 6.



**ÉTAPE 9**  
Placez la bûche n ° 4 avant droite du bloc entre les bras de la grille à droite, avec l'encoche reposant sur la grille de la bûche et la partie avant reposant sur le brûleur.

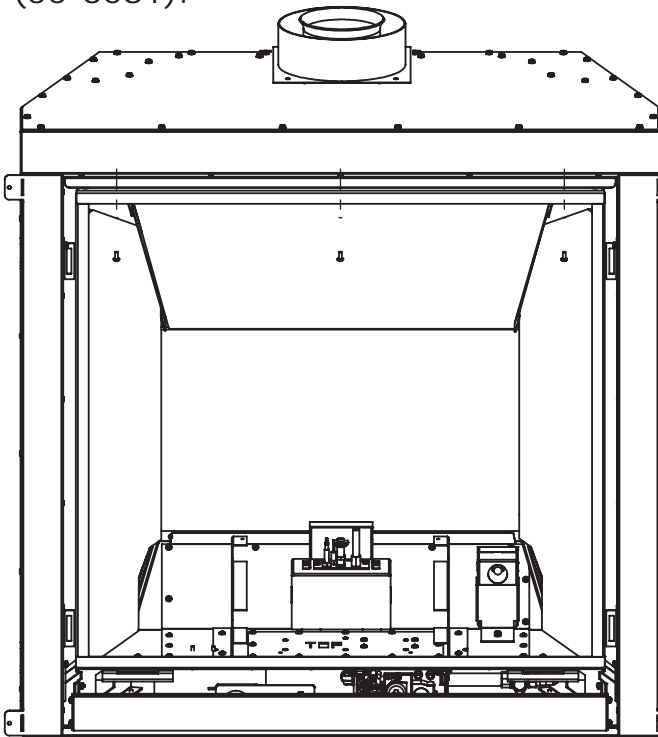
**NE COUVRE PAS LES PORTS DE BRÛLEURS**



**ÉTAPE 10**  
Placez la bûche n ° 1 avant gauche entre les bras de la grille sous la bûche n ° 7 supérieure gauche, le devant reposant sur le brûleur.



Ces instructions s'appliquent à la fois au kit de revêtement de brique Q3 (50-3106), au kit de revêtement Ledgestone (50-3304) et au jeu de revêtement émaillé Q3 (50-3081).



La figure 1. Préparation de la chambre à combustion

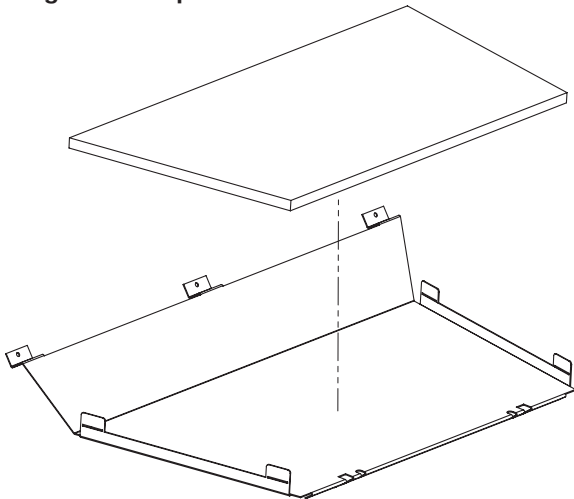


Figure 2 : pattes de retenue du déflecteur d'échappement

Étape 3 : Placez votre nouveau top sur la ligne d'échappement le déflecteur et courbure vers le bas les pattes pour le fixer. Le lieu de passage de l'arrière en position à l'intérieur du foyer suivie par les côtés. Réinstallez le déflecteur d'échappement en l'accrochant à l'arrière en premier et le faisant tourner d'un puitil les trous de boulon s'alignent sur la partie supérieure et vissez-la. Réinstallez le reste des composants retirés de l'étape 1 et en profiter.

Étape 1 :

Assurez-vous que le foyer est froid. Déposer l'écran de sécurité, porte, log set (si installé), connectez-vous la grille, tube du brûleur, et l'air supérieur et inférieur gauches. En cas de doute, les instructions de retrait de ces pièces peuvent être trouvés dans la section ENTRETIEN ET SERVICES DE VOTRE Q3 du Manuel du propriétaire. Une fois que tous les composants requis sont enlevés, votre appareil doit ressembler à la Figure 1.

Étape 2 : Les panneaux sont fragiles veuillez donc les manipuler avec précaution. Utilisez un T20 tournevis pour retirer les 3 vis qui maintiennent en place le déflecteur d'échappement (voir la Figure 1). Retirer le déflecteur suivie par l'arrière et le côté des panneaux de brique. Utilisez une paire de pinces ou vos doigts pour redresser les pattes de retenue qui fixent la brique (Figure 2).

Déposer les nouveaux panneaux de leur emballage et de contrôler l'absence de dommages. S'il n'y a aucune anomalie merci de contacter votre concessionnaire ENVIRO.

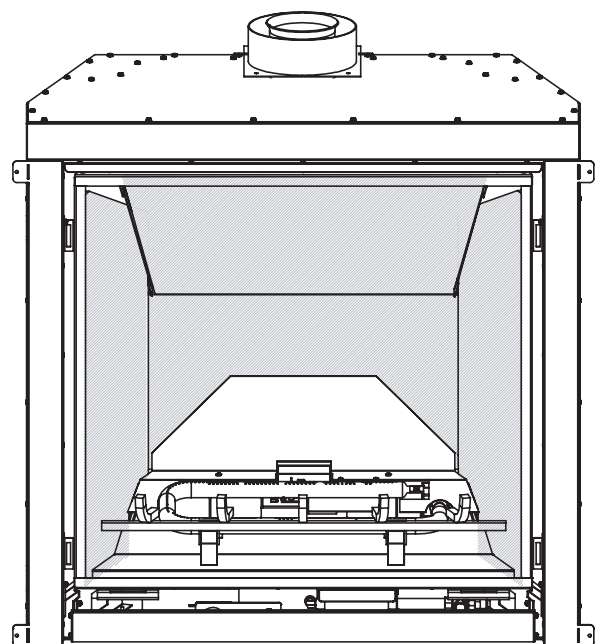


Figure 3 : Position du panneau de revêtement

# DÉPANNAGE

Remarque : pour le dépannage spécifique au Q2LID, reportez-vous au manuel d'utilisation Dexen fourni

## CODES FLASH DIAGNOSTIC

1 ne s'allument pas: S'il n'y a pas allumage, le conseil ira en lock-out et la LED clignote 3 fois à des intervalles jusqu'à ce que le système est réinitialisé.

2 état de la batterie faible (<4V):. L'indicateur LED clignote une (1) fois dans des intervalles.

3 parasite flamme de la veilleuse:.. L'indicateur LED clignote deux (2) fois à intervalles.

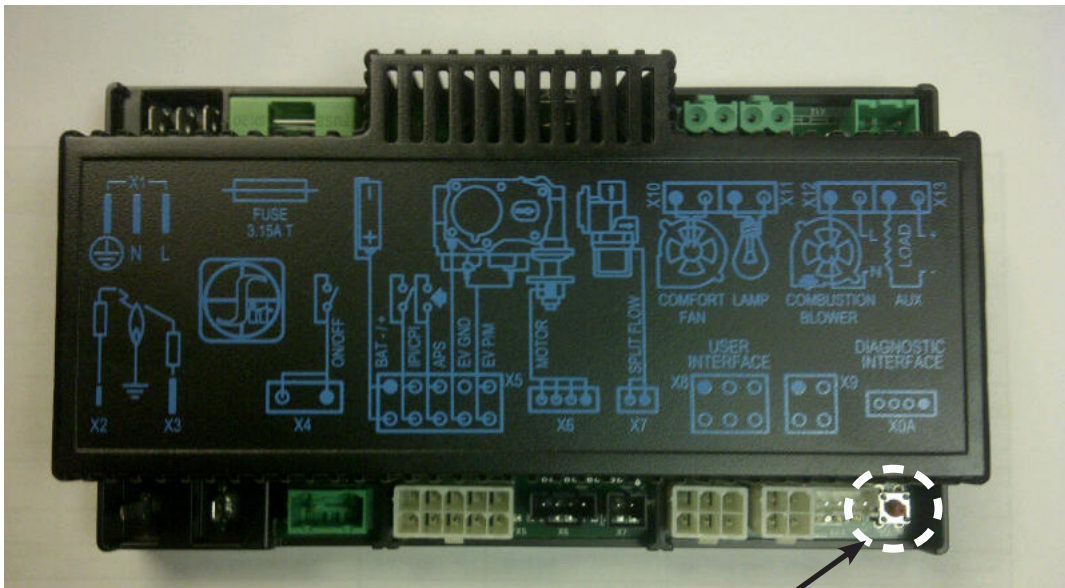
4 Lock System sur:.. L'indicateur LED clignote trois (3) fois à intervalles.

Informations complémentaires allumage

1. L'Proflame 2 IFC va essayer deux (2) fois pour l'allumage.

2. Chaque essayer d'allumage durera environ 60 secondes.

3. Le temps d'attente entre les deux essais est d'environ 35 secondes.



Emplacement de la lumière ACL

Figure 50: Emplacement de la lumière ACL sur l'IFC

# DÉPANNAGE

Problème	Raison Possible	La Solution
Thermostat ne fonctionne pas	La flamme de la veilleuse est éteinte.	· Tournez le commutateur ON
	Le commutateur ON / OFF est en position OFF	
	Le thermostat est réglé trop haut	· Réglez le thermostat à une température plus basse
Pas de génération d'étincelles	Spark développe près de l'assemblée pilote ou pourrait se produire à bord	· Vérifier le câblage assemblage de la veilleuse
		· Vérifiez la connexion cassé ou pauvres de la sparker à l'électrode
		· Vérifier l'étincelle de court-circuit ou arc électrique à d'autres endroits
		· Vérifiez défectueux sparker et l'électrode d'allumage
Il n'y a pas allumage de la flamme pilote	Pas d'étincelle de la allumeur	· Voir aucune génération étincelle
	de l'air dans la conduite de gaz	· Il faut du temps pour tout l'air de purger le pilote avant que le gaz peut atteindre le pilote et enflammer
	Abandon de pression pilote de gaz lors de l'ouverture du brûleur vanne principale de gaz	· Vérifiez gaz de ville et de la pression d'alimentation
	Pas de débit de gaz de la veilleuse	· Vérifiez les raccordements du robinet de gaz et les connexions à la carte
		· Vérifier que le brûleur pilote pour une obstruction
· Vérifiez les câblages et les connexions entre l'assemblage de la veilleuse et le conseil		
Pilote ne restera pas allumé	Problème avec le circuit capteur de flamme	· Vérifiez fo une bonne connexion du capteur de flamme à la IFC bord curcuit
		· Vérifiez pilote pour la projection de flammes complet autour du capteur de flamme
		· Si la flamme est trop petite, vérifier la pression du gaz, la vis de réglage taux de pilote, consultez la tête du pilote en cas de dommages
		· S'assurer que le fil de terre est correctement fixé sur le support de montage pilote et qu'il est fait une bonne connexion électrique.
	réglage d'étranglement	· Utilisez le paramètre de restriction correcte pour la configuration de ventilation
La télécommande ne fonctionne pas	la veilleuse de lumière s'éteint	· Voir "pilote ne restera pas allumé"
	La télécommande est trop loin de l'appareil de chauffage	· Utilisez la télécommande plus près de l'appareil de chauffage
	La télécommande est réglée sur "OFF"	· Vérifiez l'instruction à distance contol
	Un des commandes à deux télécommande ou les piles du sont morts	· Remplacez les piles

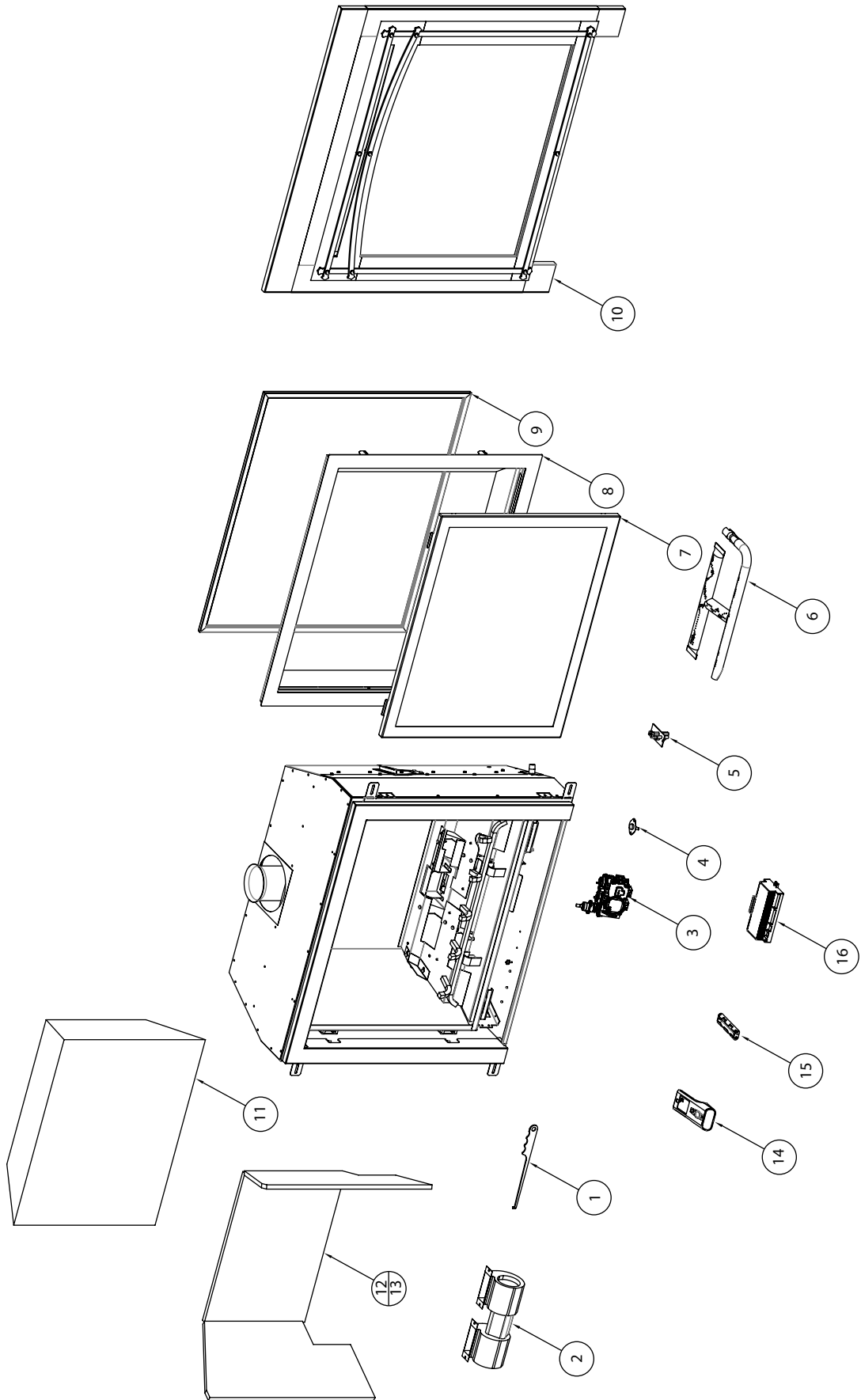
# LISTE DES PIÈCES

Table 10: Q3 Parts List

**Remarque : Pour les pièces de rechange spécifiques au Q3LID, reportez-vous au manuel d'utilisation Dexen fourni**

numéro de référence	description de la pièce	Numéro d'article
1	Outil de déverrouillage de porte	50-2510
2	Ventilateur à convection uniquement	50-2493
-	Ventilateur à convection avec support	50-3836
3	ASSEOIR. Vanne 885 avec moteur pas à pas NG	50-2682
4	Capteur de température de ventilateur à 120 degrés	EC-001
5	Assemblée pilote PSE IPI (2021)	50-4058
-	Orifice pilote IPI LP (2021)	50-4080
6	Tube de brûleur en H de bûche	50-3653
7	Porte terminée	50-4265
8	Visage mince Q3 avec écran	50-3835
9	Écran de sécurité Q3	50-3834
10	Visage de Forgeworks - Bronze Mignight	50-3973
11	Ensemble de journaux haute définition	50-3627
12	Ensemble de revêtement de brique en céramique (3 pièces)	50-3106
13	Ensemble de doublures Ledgestone (3 pièces)	50-3304
14	Émetteur Proflame 2 (GTMFL) - Portatif	50-3265
15	Support de batterie 4 x AA	50-3027
16	Contrôle de foyer intégré (IFC) Proflame 2	50-3791
-	Faisceau de câbles IFC Proflame 2 (0.584.924)	50-3030
-	12 onces Pot de peinture de retouche noir métallisé	PAINT-12-MB
-	12 onces Pot de peinture de retouche noir mat	PAINT-12-FB
-	Verre de porte avec joint (28,5 x 23,8 pouces)	50-3021

# DIAGRAMME DES PIÈCES



# NOTES

---

# NOTES

---



# Garantie pour les produits Enviro gaz

Sherwood Industries Ltd («Sherwood») garantit, sous réserve des modalités et conditions énoncées, ce produit contre les défauts matériels et de fabrication pendant la période de garantie spécifiée à partir de la date d'achat au détail original. Dans le cas d'un défaut de matériau ou de fabrication pendant la période de garantie spécifiée, Sherwood se réserve le droit d'effectuer des réparations ou pour évaluer le remplacement d'un produit défectueux à l'usine de Sherwood. Les frais d'expédition sont à la charge du consommateur. Toutes les garanties sont Sherwood énoncées aux présentes et aucune réclamation ne sera faite contre Sherwood aucune garantie ou déclaration verbales.

## Conditions

- Un enregistrement de garantie dûment remplie doit être soumise à Sherwood dans les 90 jours suivant l'achat initial par l'intermédiaire de la page d'enregistrement de garantie en ligne ou par la poste dans la carte d'enregistrement de garantie en ligne ou par la poste dans la carte d'enregistrement de garantie fournie. Demandez à l'installateur de remplir la fiche d'installation dans le dos du manuel pour la garantie et toute référence ultérieure.
- Cette garantie s'applique uniquement au propriétaire initial dans l'emplacement d'origine de la date d'installation.
- L'appareil a été correctement installé par un technicien ou un installateur qualifié, et doivent satisfaire à toutes les exigences locales et nationales du code du bâtiment.
- La garantie ne couvre pas l'enlèvement et de réinstallation des coûts.
- Sherwood Industries Ltd se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.
- Sherwood Industries Ltd et ses employés ou représentants ne pourront en charge des dommages, que ce soit directement ou indirectement causés par un usage impropre, le fonctionnement, l'installation, l'entretien ou la maintenance de cet appareil.
- Une preuve d'achat originale doit être fournie par vous ou par le concessionnaire, y compris le numéro de série.
- Cette garantie ne couvre pas la décoloration de la aille de l'écran de sécurité.

## Exclusions

Une liste élargie des exclusions est disponible à [www.enviro.com/fr/resources/warranty/exclusions-limitations/](http://www.enviro.com/fr/resources/warranty/exclusions-limitations/)

Cette garantie ne couvre pas:

- Dégâts à la suite d'une mauvaise utilisation ou d'abus.
- Les dommages causés par une surchauffe due à la configuration incorrecte ou falsification.
- Les dommages causés par une mauvaise installation.

## Pour le concessionnaire:

- Fournir le nom, l'adresse et le téléphone de l'acheteur et la date d'achat.
- Indiquer la date d'achat. Nom de l'installateur et du détaillant. Numéro de série de l'appareil. nature de la plainte, de défauts ou dysfonctionnements, la description et la référence de toutes les pièces remplacées.
- Images ou de retour de produit endommagé ou défectueux peut être nécessaire.

## Pour le distributeur:

- Signer et vérifier que le travail et les informations sont correctes.

### Sherwood Industries Ltd.

6782 Oldfield Road, Victoria, BC . Canada V8M 2A3

Enregistrement de la garantie en ligne:

[www.enviro.com/fr/resources/warranty/product-registration/](http://www.enviro.com/fr/resources/warranty/product-registration/)

catégorie	un année	deux années	durée de vie limitée (7an)
parties (numéro de série obligatoire) <sup>1,2</sup>		✓	
centrales incendie boîte de ligne <sup>3</sup>		✓	
chambre de combustion			✓
échangeur de chaleur			✓
brûleur			✓
bûches en céramique <sup>4</sup>			✓
verre céramique <sup>5</sup>	✓		
socles / pieds (à l'exception de finition)			✓
ensemble de porte			✓
panneau périphérique (à l'exception de finition)			✓
panneau extérieurs (à l'exception de finition)			jusqu'à 5 ans
composants électriques		✓	
finition de la surface extérieure <sup>6</sup>	✓		
travail	✓		

<sup>1</sup> Alors que la garantie a expiré, les pièces de rechange seront garantis pendant 90 jours à compter de la date d'achat partiel. Tout travail non inclus. Numéro de série unitaire nécessaire.

<sup>2</sup> Le kit de ventilateur Westport (50-173) a couvert jusqu'à 5 ans à compter de la date d'achat. Tout travail non inclus. Numéro de série unitaire nécessaire.

<sup>3</sup> Ne comprend pas les dommages à la finition causés par une mauvaise configuration de l'appareil ou des changements de couleur.

<sup>4</sup> Ensemble de bûches et panneaux exclut l'usure ou bris causés par un nettoyage ou d'un service.

<sup>5</sup> Le verre est couvert pour bris thermique. Photos de la boîte, à l'intérieur de la porte, et le numéro de série de l'appareil doit être alimenté par une rupture due à la navigation.

<sup>6</sup> Surface de finition extérieure couvre Placage, émail ou de peinture à l'exclusion des changements de couleur, chipping, et les empreintes digitales. Les frais de déplacement non inclus.



# DONNÉES DE L'INSTALLATION

L'information suivante doit être recueillie par l'installateur pour la garantie et pour consultation ultérieure.

NOM DU PROPRIÉTAIRE :

NOM DU PROPRIÉTAIRE:  
\_\_\_\_\_  
  
ADRESSE:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
  
TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

NOM DU REVENDEUR:

\_\_\_\_\_  
  
ADRESSE:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
  
TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

MODÈLE: \_\_\_\_\_

NUMÉRO DE SÉRIE: \_\_\_\_\_

DATE D'ACHAT: \_\_\_\_\_ (jj/mm/aaaa)

DATE DE L'INSTALLATION: \_\_\_\_\_ (jj/mm/aaaa)

GAZ NATUREL (NAT)       PROPANE (LPG)

ENTRÉE PRESSION DE GAZ: \_\_\_\_\_ in wc

ENTRÉE PRESSION DE GAZ: \_\_\_\_\_ # DMS

ORIFICE DE LA VEILLEUSE  
# \_\_\_\_\_ OU \_\_\_\_\_ in diam.

SIGNATURE DE L'INSTALLATION:  
\_\_\_\_\_

NOM DE L'INSTALLATEUR:

\_\_\_\_\_  
  
ADRESSE:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
  
TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_